



**BOA PÁSCOA!**

Maximum commission is 3.5%. Listing commission 1%, co-operating brokerage 2.5%  
**PENSA EM VENDER A SUA CASA?**  
**"LIST" POR APENAS 1%**  
Avaliação Grátis! Na GTA [www.flowercityrealty.com](http://www.flowercityrealty.com)



**QUER FINANCIAMENTO? TEM PROBLEMAS FINANCEIROS?**  
Trabalho com 35 credores. Forneco uma solução para proprietários de empresas com programas autónomos  
**647.274.4809**  
[www.rmabroker.ca](http://www.rmabroker.ca)  
• 1ª hipoteca • 2ª hipoteca  
• Linha de crédito • Hipotecas privadas

Sonia Ávila-Couto Brampton: 10 Cottrelle Blvd, Suite 302, L6S 0E2 | Tlf: 905.230.3100 | Fax: 905.230.8577 • Mississauga: 30 Top Flight Dr., Suite 12, L5S 0A8 Tlf: 905.564.2100 | Fax: 905.564.3077

**RECORDTV CANADA**  
BELL CANADA HD CANAL 875 | ROGERS CANAL 937

Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho Ed. 886 Ano XII | TERÇA-FEIRA 26/03/2024 • \$1.15 (c/taxas)

# CORREIO da Manhã

Portuguese Canadian Newspaper  
Journal Luso-Canadien



[www.correiodamanhacanada.com](http://www.correiodamanhacanada.com)

**OSLER FISH WAREHOUSE**  
**À Lota Seafoods**  
**North Atlantic Fisheries Ltd.**  
**Ferma FOOD PRODUCTS**  
DESEJAMOS UMA FELIZ PÁSCOA!

## ASSISTA EM DIRETO AOS JOGOS DA LIGA PORTUGUESA

Aceda à programação da CMCTV, disponível através das seguintes plataformas: Sponsored by: LiUNA! Ontario Provincial District Council  
Bell Fibe Channel 893 | Também na: ROGERS Shaw) > VIDÉOTRON Através da app: **toober** [www.toober.com](http://www.toober.com) | Apple TV Roku Google TV

# DESEJAMOS UMA FELIZ PÁSCOA A TODA A COMUNIDADE!

COMUNIDADE | p. 30,31

**FPCBP ENTREGA BOLSAS DE ESTUDO**

COMUNIDADE | p. 18,19

**TRIBUTO A GRACE E LENNY LOMBARDI PELA COMMUNITY LIVING MISSISSAUGA**

COMUNIDADE | p. 34,35

**25 ANOS DA LUSO-CAN TUNA**

DESPORTO | p. 20

**HOJE PORTUGAL E ESLOVÉNIA**

**ESPECIAIS DA SEMANA**

**John's Butcher Shop**  
Prime Meats • Fine Foods

**BIFANAS TEMPERADAS \$2,99 lb**

**PORCO P/ ASSAR S/OSSO \$2,99 lb**

**LOMBO C/OSSO \$3,49 lb**

**LOMBO S/OSSO \$3,99 lb**

**416.656.3590**  
1300 ST Clair Av. W. Toronto, Ontario

**EDITORIAL****Abraçar a esperança em tempos de incerteza**

**A** medida que nos encontramos no limiar de mais um tempo pascal, no meio de um mundo repleto de desafios e incertezas, a essência desta celebração sagrada convida-nos a fazer uma pausa, a refletir e a redescobrir o profundo significado da esperança. Como membros da comunidade portuguesa no Canadá, sabemos que a força da nossa união é inabalável. Ao longo dos anos, enfrentamos juntos muitas provações e triunfos, e é essa solidariedade que nos torna tão especiais. Que nesta Páscoa, possamos renovar os laços que nos unem, partilhar o amor e a compaixão uns pelos outros, e oferecer apoio mútuo a quem mais precisa. Neste ano olhamos para os desafios que o povo do Médio Oriente, da Ucrânia e de outros locais em guerra enfrentam. Os maiores artistas mundiais, deixaram legados que parecem não morrer tão cedo. E talvez nunca morram. Bob Marley, por exemplo, com a doutrina rastafári nas suas letras e não só promoveu a paz na sua Jamaica, quando fez com que dois líderes que se odiavam tanto apertassem as mãos perante os aplausos de uma multidão. O artista deixa um legado marcante, frases que ecoam na alma dos mais descrentes. Tais como: "Até que a filosofia que considera uma

raça superior e outra inferior seja finalmente e permanentemente descreditada e abandonada, em todo o lado haverá guerra"; "Vive para ti e viverás em vão; vive para os outros e voltarás a viver." Num mundo a braços com estas crises globais, desde as guerras às injustiças sociais, a necessidade de esperança nunca foi tão imperativa. No entanto, no meio do caos, a Páscoa sussurra uma verdade intemporal: a esperança não é uma ilusão fugaz, mas uma âncora firme que nos alicerça em momentos de desespero. A Páscoa convida-nos a abraçar a esperança como uma força transformadora, capaz de transformar o desespero em determinação, o medo em coragem e a divisão em unidade. Enquanto nos reunimos com os nossos entes queridos para celebrar a Páscoa, façamos uma pausa para refletir sobre as inúmeras maravilhas que agradam as nossas vidas. A Páscoa continua a ser um testemunho intemporal do poder indomável da esperança. Que possamos abraçar a sua mensagem com o coração aberto e uma fé inabalável, sabendo que, mesmo nas horas mais sombrias, a esperança brilha mais forte. Páscoa Feliz!

**'Around the Bay Road Race'****Milhares participam em corrida solidária em Hamilton**

• Mais de 8.500 corredores corajosos enfrentaram o frio este domingo, dia 24 de março, na 'Around the Bay Road Race', em Hamilton.

Trata-se da corrida de estrada mais antiga da América do Norte. Desde 2005, é também um evento de angariação de fundos, que revertem a favor da St. Joseph's Healthcare Foundation.

A LiUNA marcou presença no evento, angariando, nesta edição, 150 mil dólares. De acordo com o vice-presidente internacional e diretor canadiano do sindicato, a LiUNA já contribuiu, ao longo dos

anos, com 1,2 milhões de dólares.

"A LiUNA orgulha-se de fazer parte da histórica Around the Bay Road Race Hamilton", escreveu Joseph Mancinelli nas redes sociais.

"Agradecemos a todos os que vieram ao frio para participar e a todos os que contribuíram!

Esta é a nossa Hamilton, que se junta para a melhoria da comunidade."

De acordo com a organização da corrida, os fundos angariados este ano vão servir para renovar o hospital de St. Joseph's. Nesta edição, a 'Around the Bay Road Race' fez 130



PUB



**Glenview Memorial Gardens & Glendale Funeral Home & Cemetery**  
by Arbor Memorial

[glenviewmemorial.ca](http://glenviewmemorial.ca) | [glendalememorial.ca](http://glendalememorial.ca)

**Amanda Amaral**

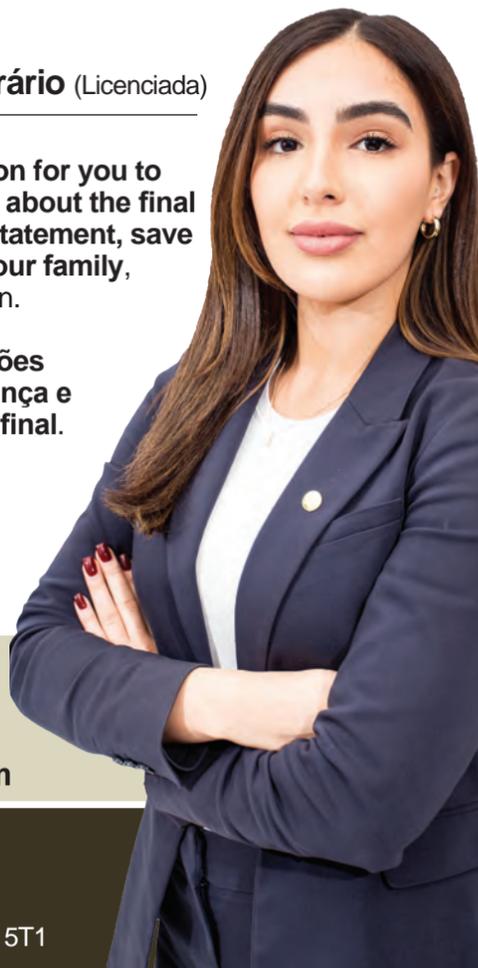
Diretora de Planeamento Funerário (Licenciada)

I provide all the options and information for you to make confident and early decisions about the final planning. Design your own unique statement, save money and reduce the burden on your family, whether you choose burial or cremation.

Forneço todas as opções e informações para que tome decisões com confiança e antecedência sobre o planeamento final. Projete a sua própria declaração exclusiva, economize dinheiro e reduza o fardo na sua família, independentemente de escolher enterro ou cremação.

Contacte-me para mais info:  
Call me for more info:  
(Cell) 416-679-2435  
Aamaral@arbormemorial.com

Glenview Memorial Gardens  
7541 Hwy #50 Woodbridge, ON, L4H 4W7  
Glendale Funeral Homes & Cemetery  
1810 Albion Road Etobicoke, Ontario M9W 5T1



**FELIZ PÁSCOA!**



**50**

**VIEIRA & ASSOCIATES**  
INSURANCE BROKERS LTD.

- Surety Bonds
- Property & Casualty, Fleets
- Wrap Up Liability
- Professional Liability
- Directors & Officers
- Environmental Liability
- Manufacturers | Retail Shops
- Real Estate, Rented Dwellings
- Apartment Buildings
- Hospitality/Restaurants, Bars



**PATRICK VIEIRA**  
CEO

[patrickv@vieirainsurance.com](mailto:patrickv@vieirainsurance.com)

**YOUR BUSINESS INSURANCE SPECIALISTS**  
**CONTACT PATRICK VIEIRA FOR A NO OBLIGATION QUOTE**

**SERVICES IN PORTUGUESE**

Toronto | Bradford

FOLLOW OUR SOCIALS  
[@vieirainsurance](https://www.instagram.com/vieirainsurance)



**416-531-1146**  
[quotes@vieirainsurance.com](mailto:quotes@vieirainsurance.com)  
[vieirainsurance.com](http://vieirainsurance.com)



**FUNERAL DE ESTADO**

# Canadá despede-se de Brian Mulroney em funeral de Estado

◆ O Canadá despediu-se este fim de semana de Brian Mulroney. O funeral de Estado do gigante da política decorreu em Montreal. Personalidades canadianas de múltiplas áreas participaram na cerimónia



● A Basílica de Notre-Dame de Montreal foi, no passado sábado, dia 23 de março, palco do funeral de Estado de Brian Mulroney.

Coberto com a bandeira canadiana, o caixão do antigo primeiro-ministro chegou ao edifício numa procissão com membros da Royal Canadian Mounted Police (RCMP), as forças armadas e a família Mulroney.

Desde quinta-feira, dia 21 de março, que o seu corpo se encontrava em repouso na Basílica de São Patrício para ser visitado pelo público.

Da política ao entretenimento, muitas foram as personalidades canadianas que disseram adeus ao antigo primeiro-ministro do Canadá, que morreu a 29 de fevereiro, aos 84 anos.

Foi o caso da governadora-geral Mary Simon, do atual primeiro-ministro Justin Trudeau, do premier do Quebec François Legault, do magnata Pierre Karl Peladeau, bem como do ator Ryan Reynolds.

“É o fim da noite para um gigante, mas a música continua em sua memória”, disse Trudeau ao público.

Nascido a 20 de março de 1939, em Baie-Comeau, no

Quebec, Mulroney tornou-se o 18.º primeiro-ministro do Canadá quando conduziu os conservadores progressistas de centro-direita a uma vitória histórica em 1984. Exerceu o cargo durante quase nove anos.

Entre os pontos altos do seu mandato incluem-se um acordo de comércio livre com os Estados Unidos da América (EUA) e a introdução de um imposto sobre bens e serviços que, apesar de impopular, ajudou a sanar as finanças do Governo.

“O meu pai tinha um público na palma da mão. Os discursos eram uma parte tão importante da sua vida que nos disse que quando chegasse a sua vez de ir para aquilo a que chamava - o grande comício político no céu - queria que o enterrássemos com o seu pódio”, disse a sua filha Caroline Mulroney num elogio fúnebre.

Filha de Caroline e neta de Brian Mulroney, Theodora Lapham protagonizou ainda um momento comovente, ao cantar a música preferida do avô.

A família decidiu enterrar Mulroney numa cerimónia privada em Montreal.

PUB

**We're here to help**  
**Nós estamos aqui**  
**para ajudar**



**FELIZ PÁSCOA**



**MARIT STILES**  
MPP Davenport

1199 Bloor St. West  
MStiles-CO@ndp.on.ca  
416-535-3158



**CHRISTOPHER REIS, D. D.**  
Denturista

**RAZÕES PARA SORRIR!**

Dentaduras novas com ou sem implantes, dentaduras imediatas, dentaduras flexíveis, enchimentos e reparações.



**DESEJAMOS FELIZ PÁSCOA!**

Trabalhamos com Seguros  
**ORÇAMENTOS GRÁTIS**

Localizado

**503 ROGERS RD. TORONTO**

LIGUE E MARQUE SUA CONSULTA:

**647. 430.5526**



**CRISE NO PARLAMENTO**

# Pierre Poilievre apresenta moção de desconfiança aos federais

● O líder dos conservadores, Pierre Poilievre, apresentou na quarta-feira uma moção de desconfiança destinada a derrubar o Governo e a provocar eleições federais. Tudo acontece depois de o Governo federal não abandonar um plano de aumento do imposto sobre o carbono.

Pierre Poilievre e o seu partido conservador estão a aumentar a pressão sobre o Governo liberal para que abandone um plano de aumento do imposto federal sobre o carbono.

A taxa deverá aumentar 23% a 1 de abril, o que significa que os consumidores podem esperar pagar cerca de três cêntimos a mais por litro nos combustíveis do que pagam atualmente.

“Se [o primeiro-ministro Justin] Trudeau não declarar o fim do aumento dos impostos sobre os alimentos, os combustíveis e o aquecimento, apresentaremos uma moção de desconfiança”, disse Poilievre numa reunião da bancada conservadora no Parlamento.

Na nota a que a CMCTV teve acesso, essa moção foi apresentada, no entanto, os deputados do NDP e do Partido Liberal, que formam o Governo, recusaram a proposta dos conservadores. Pierre Poilievre disse:

“Nós, como conservadores de bom senso, estamos prontos para restaurar a esperança neste país, mas isso começa com a mudança. Erguemo-nos hoje para votar contra a confiança neste Governo liberal e do NDP e para restaurar o grande país que amamos com base no senso comum das pessoas unidas pela nossa casa. A vossa casa, a minha casa, a nossa casa. Vamos trazer-vos para casa”.

Justin Trudeau reagiu de imediato.

“Uma eleição sobre o preço da poluição? Tivemos três e ganhámos todas”, ripostou o primeiro-ministro.

Trudeau e Poilievre fizeram algumas trocas de acusações, citando diferentes relatórios do Parliamentary Budget Officer sobre o efeito financeiro do imposto para os canadianos. O relatório afirma que o imposto terá um efeito negativo na economia em geral, mas não considerou o custo de não se fazer nada em relação às alterações climáticas.

“É contra isso que o Partido Conservador se está a opor neste momento - dinheiro nos bolsos dos canadianos e um verdadeiro plano de combate às alterações climáticas que está a funcionar, que está a reduzir as emissões”, disse Trudeau.

“Felizmente, a maioria desta casa quer lutar contra as alterações climáticas.”

Já o NDP e o líder Jagmeet Singh não reagiram à polémica, pelo menos até ao fecho desta reportagem.

**MÚSICA**

# Luso-canadiana Nelly Furtado deslumbra nos Juno Awards

● Halifax acolheu este domingo, dia 24 de março, os Juno Awards de 2024. O espetáculo anual foi apresentado pela luso-canadiana Nelly Furtado. A cantora e compositora deslumbrou com a sua performance de abertura. Envergando um body prateado, com inspirações robóticas, cantou alguns dos seus hits mais conhecidos.

A banda de Toronto, The Beaches, ganhou o Juno de melhor grupo. “A todas as raparigas que estão a assistir, vão começar bandas com as vossas melhores amigas”, exclamou a guitarrista e vocalista Kylie Miller durante o discurso de agradecimento da banda.

Outros grandes vencedores

foram a compositora de Montreal, Charlotte Cardin, que ganhou o prémio de álbum do ano, o cantor de Ontário, TALK, que venceu o prémio de artista revelação do ano, e o cantor/rapper canadiano-punjabi, Karan Aujla, que levou para casa o Juno Fan Choice Award.

As irmãs pop, Tegan e Sara, foram homenageadas pelo seu trabalho com a juventude LGBT. O prémio humanitário foi entregue pelo ator Elliot Page.

Os Juno Awards são concedidos anualmente pela Canadian Academy of Recording Arts and Sciences para honrar a excelência de cantores e músicos canadianos.



PUB

## ESTÁ A PAGAR RENDA?

Quer casa, mas falta-lhe dinheiro para custos de Entrada?  
O seu crédito não está impecável?

### EXISTEM SOLUÇÕES!

Telefone já para saber sobre o programa de LEASE-TO-OWN!



**FELIZ PÁSCOA**  
a todos os  
clientes e a toda  
a comunidade!

**Alcide P.  
Francisco**  
Real Estate Broker

T.: 416.727.8863 | [www.afrancisco.com](http://www.afrancisco.com)

Re/Max Ultimate Realty Inc., Brokerage | 1192 St. Clair Ave W Toronto, ON M6E 1B4



**S. MIGUEL**

BOULANGERIE PÂTISSERIE

DEPUIS 1994

LA FRAÎCHEUR DANS TOUS SES GOÛTS



**FELIZ PÁSCOA!**

4385 Boul. Saint-Martin | O. Laval, Quebec (450) 978-9667

# **LIUNA!** LOCAL 183

*Feel the Power*

**Jack Oliveira**  
Business Manager

**Luis Camara**  
Secretary Treasurer

**Nelson Melo**  
President

**Bernardino Ferreira**  
Vice-President

**Marcello Di Giovanni**  
Recording Secretary

**Jaime Cortez**  
E-Board Member

**Pat Sheridan**  
E-Board Member

*Feliz Páscoa*

@liuna183 | www.liuna183.ca

**LEGISLATIVAS EM PORTUGAL****AD vence com vantagem no Canadá**

• A AD venceu no Canadá, com larga margem para o segundo, o PS. A coligação ficou com 19,64% (2.576 votos) e os socialistas com 14,36% (1.884 votos). O Chega foi terceiro entre os eleitores portugueses que votam no Canadá, com 11,05% (1.450 votos).

Já são conhecidos os votos dos luso-canadianos nas legislativas em Portugal.

A Aliança Democrática (AD) ficou em primeiro lugar no Canadá, com 2.576 votos. Ao contrário de outros países onde os portugueses votaram, a coligação venceu com larga margem em relação ao segundo colocado.

Contas feitas, a coligação eleitoral formada pelo PPD/PSD, CDS e PPM conseguiu 19,64% dos votos dos luso-canadianos.

O segundo partido mais votado foi o PS. 1.884 cidadãos portugueses que residem no Canadá e escolheram os socialistas, o que equivale a 14,36% dos votos.

O Chega foi a terceira escolha dos luso-canadianos. Com 1.450 votos, registou 11,05% de apoio eleitoral no Canadá.

Os demais partidos obtiveram resultados muito pouco expressivos. O Bloco de Esquerda ficou em 4.º lugar com 1,01% dos votos, o PAN em 5.º com 0,85% dos votos, e a Iniciativa Liberal em 6.º com 0,82% do apoio eleitoral dos luso-canadianos.

Destaque ainda para a percentagem significativa de votos nulos. Um problema verificado

em vários círculos dentro e fora da Europa. Muitos dos eleitores não enviaram a cópia obrigatória do cartão do cidadão.

50,31% dos votos dos luso-canadianos foram anulados. Isso significa que 6.600 portugueses no Canadá acabaram por não concretizar a sua escolha.

Ao final da noite de quarta-feira, últimos dias da contagem dos votos da diáspora, os resultados globais das eleições deram a vitória à AD, com uma ligeiríssima margem em relação ao PS.

**ECONOMIA****Inflação no Canadá desce em fevereiro**

• A taxa anual de inflação desceu em fevereiro, informou a Statistics Canada esta terça-feira. A agência canadiana refere que os preços nos produtos alimentares foram um dos maiores impulsionadores da descida.

A pressão sobre as carteiras dos canadianos diminuiu novamente no mês passado, já que a inflação global foi de 2,8% em fevereiro, em comparação com os 2,9% registados em janeiro, segundo a Statistics Canada. De realçar que era esperado um aumento da inflação no passado mês.

Os preços nos produtos alimentares foram um dos maiores contribuintes para a queda, subindo 2,4% em fevereiro, contra os 3,4% no mês anterior. Este é o primeiro mês desde outubro de 2021 em que a inflação nos supermercados ficou abaixo da taxa de inflação global, observou a StatCan.

Os preços da fruta fresca, carne processada e peixe diminuíram em fevereiro, enquanto outros componentes, incluindo padaria e laticínios, viram os preços crescerem, mas a um ritmo mais lento

do que em janeiro, por exemplo.

Os serviços sem fios mais baratos também contribuíram para o declínio da inflação global, afirmou, uma vez que os fornecedores ofereceram planos de telefone e Internet mais baratos.

Entretanto, os custos da habitação continuam a exercer pressão sobre os orçamentos familiares. Os preços das casas aumentaram 6,5% no mês passado, em comparação com os 6,2% registados em janeiro.

De acordo com a agência, os canadianos também pagaram mais por viagens, em comparação com o ano anterior.

Os preços da gasolina foram 0,8% mais elevados em fevereiro, em comparação com o mesmo período do ano anterior, segundo a StatCan.

**CABRAL CATERING**

Cozinha Internacional e Sumptuoso Marisco  
Catering do famoso:  
**CHEF PAUL CABRAL DA CASA LOMA**

Casamentos × Eventos familiares × Eventos sociais  
Comida requintada e de qualidade para o seu próximo evento

**FELIZ PÁSCOA!****LOCALIZAÇÃO:**

6033 Shawson Dr. Unidade 12 e 14  
Mississauga, ON L5T 1H8

**TEL. (905) 565-0527 | info@cabralcatering.com**



**TCDSB Trustee**  
**Frank D'Amico**  
Ward 6

**Desejo uma  
Feliz Páscoa  
para toda a  
comunidade!**



**CREDIBILIDADE**

# Auto-representação



**ANTONIO AZEVEDO**  
Azevedo & Nelson

● Há um velho ditado. Talvez já o tenha ouvido. Uma pessoa que se representa a si própria em tribunal tem um advogado parvo.

Deve haver alguma verdade nesta afirmação. Um estudo recente do Supremo Tribunal do Canadá revelou que, de cerca de 700 pedidos de autorização para interpor recurso por parte de requerentes que se fizeram representar durante seis anos, nem um único foi aceite.

Com o aumento do custo dos advogados e do acesso à justiça, muitas pessoas que não podem pagar a um advogado, ou que acreditam que

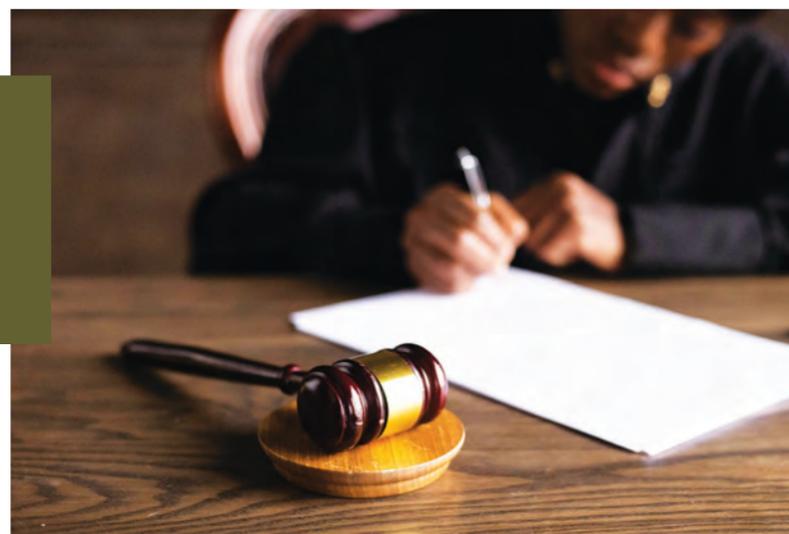
podem fazer um melhor trabalho por si próprias, tentam ser o seu próprio advogado em tribunal. A semelhança do estudo do Supremo Tribunal do Canadá, é extremamente raro que as coisas acabem bem para um litigante representado por si próprio. É certo que acontece, mas não é frequente.

Talvez o desafio mais difícil para as partes auto-representadas seja estabelecer a credibilidade junto do juiz. O pressuposto é, natural-



mente, que tudo o que uma pessoa representada por si própria diz é tendencioso em relação aos seus próprios interesses. A maior parte das pessoas parte do princípio de que, quando um advogado vai a tribunal, a sua função é apresentar o caso mais forte do seu cliente e, para o fazer, tudo o que o advogado diz tem de ser tendencioso para o melhor interesse do seu cliente.

Infelizmente, é um pouco mais complicado do que isso. O trabalho de um advogado que vai a tribunal é, obviamente, apresentar o caso mais forte do seu cliente. Não é essa a questão. O desafio é como apresentar o caso mais forte do cliente de forma a persuadir o juiz a decidir a favor do seu cliente. O trabalho do advogado



Um estudo recente do Supremo Tribunal do Canadá revelou que, de cerca de 700 pedidos de autorização para interpor recurso por parte de requerentes nem um único foi aceite

não é tanto argumentar ou defender. O trabalho do advogado é persuadir.

Persuadir um juiz da pretensão do seu cliente é praticamente o mesmo que persuadir o seu cônjuge, ou o seu amigo, ou o seu colega de trabalho de que a sua maneira é a melhor maneira. Não é muito diferente. E o primeiro passo é conseguir que o juiz ou a outra pessoa oiça. Se não o ouvirem, pode falar até ficar com a cara azul, que não fará qualquer diferença. Em segundo lugar, o juiz - tal como qualquer outra pessoa

- tem de acreditar que não o está a tentar enganar. O juiz tem de acreditar que está a ser verdadeiro e justo naquilo que diz. Por outras palavras - um advogado tem de ser objetivo.

Se o juiz acreditar que é apenas um porta-voz do seu cliente e que dirá tudo o que este quiser que diga, então é provável que tenha perdido.

E esta é provavelmente a maior razão pela qual os representantes de si próprios falham frequentemente. São vistos como completamente parciais.

PUB

## IMPORTAÇÃO DE VINHOS DE PORTUGAL

IMPORTADOR EXCLUSIVO NO ONTÁRIO DOS VINHOS ADEGA DE PALMELA

- Ampla variedade
- Entrega ao domicílio a empresas e particulares

**647-787-1272 | INFO@DOCWINEPORTS.COM**

**TORONTO** Building a great city - together

A Câmara Municipal de Toronto realiza consultas públicas como uma forma de envolver os residentes na vida da sua cidade. Queremos convidá-lo a participar.

**Consulta sobre taxas de serviços de água e águas pluviais**

**Eventos virtuais de informação pública**

A Câmara Municipal está a organizar eventos virtuais de informação pública onde pode aprender mais sobre as taxas, fazer perguntas e dar a sua opinião. Participe!

**Segunda, 8 de abril de 2024, das 18h às 20h**

**Quinta, 11 de abril de 2024, das 18h às 20h**

**Terça, 16 de abril de 2024, das 18h às 20h**

**Contexto Geral**

A gestão de águas pluviais contribui para a resiliência da cidade e para o combate das alterações climáticas. A actual taxa de água que paga inclui o custo da gestão das águas pluviais. A Câmara Municipal está a avaliar opções para uma taxa de águas pluviais com base no tamanho e tipo de propriedade. Os custos de gestão de águas pluviais seriam separados da sua conta de água e listados como uma taxa separada. A Câmara também está a considerar uma taxa para os serviços de água para recuperar custos fixos de administração e manutenção de serviços de água e águas pluviais, que actualmente estão incluídos na conta da água. A Câmara está a avaliar o impacto de possíveis cobranças na sua conta de água e em serviços que paga.

Vá a [toronto.ca/stormwatercharge](https://toronto.ca/stormwatercharge) para obter mais informações, inscrever-se numa reunião e responder ao inquérito. Para ser adicionado à *mailing list* ou se precisar de acomodações para acessibilidade, contacte:

**Aadila Valiallah**  
Public Consultation Unit (Unidade de Consulta Pública)  
[stormwatercharge@toronto.ca](mailto:stormwatercharge@toronto.ca)  
416-338-2985

**55 John Street, Metro Hall,**  
**19<sup>th</sup> Floor, Toronto, ON**  
**M5V 3C6**

**DÉCIMA ILHA****65 ANOS DO AZOREAN REFUGEE ACT****José Andrade**  
Escritor

● No dia 2 de setembro de 2023, quando passavam 65 anos sobre a aprovação norte-americana do Azorean Refugee Act, a Câmara Municipal da Horta, em parceria com a Direção Regional das Comunidades do Governo dos Açores, promoveu uma cerimónia evocativa no lugar dos Capelinhos da ilha do Faial, que mereceu a participação do mayor da cidade de New Bedford, John Mitchell, e do deputado estadual de Massachusetts, António Cabral.

Não estivemos ali a comemorar a mais recente erupção vulcânica da história desafiante do Faial e dos Açores.

Estivemos ali a celebrar a reação e a resiliência da população faialense, a solidariedade transatlântica da nação americana, o reforço e o desenvolvimento da diáspora açoriana.

E fizemo-lo na evocação carinhosa de um símbolo da América e amigo dos Açores - o então senador e depois presidente John Kennedy.

Na semana anterior, presenciávamos o Kennedy Park da cidade de Fall River acolhendo milhares de emigrantes açorianos na celebração anual das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.

Na semana seguinte, teste-



munhávamos um gesto oficial de gratidão popular com a pertinente reposição da placa toponímica de John Fitzgerald Kennedy na estrada de acesso ao Vulcão dos Capelinhos, que presta merecida homenagem à saudosa memória do emblemático impulsor da legislação extraordinária do congresso americano que haveria de acolher e apoiar milhares de refugiados faialenses e açorianos em Massachussets, em Rhode Island, na Califórnia.

De facto, há pouco mais de 65 anos, a 2 de setembro de 1958, os senadores federais John Kennedy, de Massachussets, e John Pastore, de Rhode Island, fizeram aprovar uma exceção que confirmou a regra dos anos seguintes - a legislação extraordinária do congresso americano que haveria de acolher e apoiar milhares de refugiados faialenses e açorianos nos Estados Unidos.

Até 1965, com os vistos iniciais do Azorean Refugee Act, perto de 2.500 famílias do Faial

e do Pico aventuraram-se na cumplicidade do Atlântico e aconchegaram-se no regaço da América.

Nas décadas seguintes, com as "cartas de chamada" para reunificação familiar, mais de 175.000 açorianos de todas as ilhas, correspondentes a 30% da população regional, passam a afirmar a "Açorianidade" de Nemésio na outra margem do "Rio Atlântico" de Onésimo.

Quase três séculos depois do vulcão da Praia do Norte reforçar as saídas pioneiras para o nordeste do Brasil, a erupção dos Capelinhos fez da Ilha do Faial a verdadeira locomotiva da segunda e grande vaga da emigração açoriana para os Estados Unidos.

Hoje, a América do Norte é um prolongamento dos Açores.

Atravessamos o Atlântico e continuamos a sentir-nos em casa - em Fall River, New Bedford, East Providence ou no Vale de São Joaquim, mas também em Toronto, Montreal ou na Bermuda.

As nossas comunidades projetam, ampliam e valorizam os nossos Açores.

Por isso merecem o nosso respeito, a nossa gratidão, o nosso investimento.

É por isso que evocamos o Azorean Refugee Act - celebrando a nossa cumplicidade com os Estados Unidos, expressando o nosso reconhecimento a John Kennedy, simbolizando a nossa homenagem a todos os faialenses, e açorianos em geral, de ontem e de hoje, que tiveram que deixar a sua terra, mas que a levaram, para sempre, no seu coração.

A lava do vulcão dos Capelinhos originou o palco desta evocação.

O magma da emigração dos faialenses sedimentou os Açores na América.

-----  
Artigos do Diretor Regional das Comunidades no XIII Governo da Região Autónoma dos Açores.

Texto extraído do seu livro *Transatlântico - Açorianidade & Interculturalidade* (2024)

PUB




**Feliz Páscoa!**

**SUSY OLIVEIRA, B.A.**

Tel. 416-652-0599  
Fax. 416-652-3242  
susy@plusminusaccountingsolution.com

#9-1287 St. Clair Ave. West,  
TORONTO, ON, M6E 1B8  
WWW.PLUSMINUSACCOUNTINGSOLUTION.COM

**Services**

- Corporate Taxes
- Income Taxes
- Bookkeeping
- Accounting Services
- Business Consulting
- Business Registrations

**PORTUGUESE**

**FISH MARKET**

708 Hamilton Rd. London, ON

**T: 519.455.3474**

**DESEJAMOS FELIZ PÁSCOA PARA TODA A COMUNIDADE!**



**LUSO INSURANCE BROKERS LTD.**

A division of: Jones Deslauriers IMI Inc.  
Representamos as maiores companhias seguradoras do mercado canadiano

**46 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE!**

- CASA • AUTOMÓVEL • MOBILIÁRIO • BARCO • NEGÓCIO
- VIDA • ACIDENTE • DOENÇA • HIPOTECA • ETC...

**OFERECEMOS A SOLUÇÃO CERTA PARA QUALQUER TIPO DE SEGURO**

**POUPE 30% - CASA E CARRO NA MESMA APÓLICE**

**FELIZ PÁSCOA!**

**• AUTOMÓVEL:**

- Condutores com mais de 10 anos de condução - **20% Desconto**  
Se conduz há mais de 10 anos e não tem acidentes ou multas, fale connosco acerca do novo **10 STARS PROGRAM**

**• CASA:**

- Casas novas e equipadas com alarme - **30% de Desconto**
- Casas residenciais de uma só família, renovadas e atualizadas - **20% de Desconto**

- Se reside em Mississauga, Oakville, Brampton, Concord, Ajax, Richmond Hill, Pickering, Oshawa, Hamilton, Barrie, Bradford - **COMPARE AS NOSSAS TABELAS**
- Se é inquilino e reside num apartamento ou "flat" proteja os seus bens com uma apólice (tenants insurance) - **FALE CONNOSCO**

1152 College St. Toronto, ON  
(a oeste da Dufferin)

**416.534.8455**  
luso@lusoinsurance.com

**www.lusoinsurance.com**

**O SEU SUCESSO É O NOSSO SUCESSO!**  
Ligue e saiba como anunciar connosco: 416.532.3666

**VENDE-SE**

**89 Miller St,  
Toronto M6N, ON**

**\$1,039,000.00**

**Casa de família geminada de 2 andares** localizada num bairro familiar tranquilo com 3 quartos e 3 banheiros e 1 c/ uma vaga de estacionamento. Uma casa incrível com grande potencial numa comunidade fabulosa.



**VENDE-SE**

**65 Northland Avenue,  
Toronto W03, ON**

**\$698,000.00**

**Tem de visitar! Excelente localização!** Perto de trânsito, escolas e várias comodidades. Com 3 quartos, 2 casas de banho, uma cave acabada e dois lugares de estacionamento nas traseiras, esta propriedade é um achado raro que oferece conforto e conveniência. Aja rapidamente para garantir esta jóia num local procurado que tem tanto para oferecer!



**VENDE-SE**

**234 Queenslea  
Avenue N,  
Toronto W04, ON**

**\$1,655,000.00**

**Tem de visitar!** Não perca esta oportunidade de construir a sua casa de sonho neste raro lote de 50x170 pés quadrados num bairro muito procurado! Mais de 4.000m² !!! Quarto principal enorme com uma casa de banho privativa incrível. Quartos de dormir grandes! Lavandaria + ginásio no 2º andar! Escritório no piso principal, cozinha extra grande + sala de jantar! Incrível cave em open space com quarto de hóspedes + casa de banho!



**VENDIDA**

**140 SKEGBY RD  
Brampton ON**

**\$799,000.00**

**Tem de visitar!** Espaço espaçoso quarto traseiro de cinco andares. Cozinha renovada e familiar com lareira em tijolo. Grande cozinha moderna para cozinhar em madeira. Saída do quarto para o quintal. Entrada separada para a suite In-Law. Lavandaria separada. Todas as cortinas e estofados. Extras: ois fogões, dois frigoríficos, máquina de lavar e máquina de lavar/secar roupa. Todos os acessórios de luz eléctrica. Ar central.



**VENDIDA**

**55 Collins Cres  
Brampton  
L6V, ON**

**\$599,000.00**

**Excelente localização!** Esta casa de três mais um quarto, sala de estar espaçosa. Cave acabada, garagem privada para um carro garagem privada, muitas comodidades como um centro comunitário, piscina, ténis, um Circle K, e com baixa manutenção, perto de transportes públicos, escolas, Hospital Ótimo para compradores de primeira vez ou investidores. A metragem quadrada desta propriedade é 1759sq pés como por plano de chão 1º e 2º andar e cave.



**PENSA EM  
VENDER A  
SUA CASA?**

FELIZ PASCOA!



**LIGUE  
JÁ!**

**FAÇA 'LIST'  
POR APENAS**

**1%\***

Sujeito a termos e condições

**Sonia Ávila-Couto**

Sales Representative Royal LePage Flower City Realty



**Brampton:**

10 Cottrelle Blvd, Suite 302, L6S 0E2  
Tlf: 905.230.3100 | Fax: 905.230.8577

**Mississauga:**

30 Top Flight Dr., Suite 12, L5S 0A8  
Tlf: 905.564.2100 | Fax: 905.564.3077



\*Maximum commission is 3.5%. Listing commission 1%, co-operating brokerage 2.5%

**FESTIVAL**

# William Osler espera angariar 1 milhão de dólares com a Gala Holi anual

◆ **EVENTO** Cerimónia conta com a participação do ator e cantor Sarbjit Cheema

● A William Osler Health System Foundation (Osler Foundation) anunciou que o cantor Sarbjit Cheema será o cabeça de cartaz da sua 11.ª Gala Holi anual, apresentada pelo grupo BVD.

A Gala Holi (Festival das Cores), que terá lugar a 6 de abril no Centro de Convenções Pearson, visa angariar fundos para ajudar a transformar o Peel Memorial no novo hospital de Brampton, a alargar os serviços de cuidados oncológicos ao Brampton Civic Hospital e a garantir que o Etobicoke General Hospital dispõe dos recursos necessários para continuar a prestar os cuidados especializados de que a comunidade necessita.

“A Holi Gala é o evento

mais aguardado do ano para muitos e estamos ansiosos por inaugurar a primavera ao lado de apoiantes que regressam e de novos amigos,” referiu Gurjit Bajwa e Pal Ghumman, co-presidentes do comité da gala. “O dedicado comité de direção voluntário tem trabalhado arduamente durante vários meses para assegurar mais uma noite espetacular de dança, comida, celebração e música, tudo em apoio dos cuidados de saúde locais.”

As autoridades afirmam que, desde a sua criação, a Holi Gala angariou mais de 7 milhões de dólares para a Osler e para os cuidados de saúde da sua comunidade diversificada e em rápido crescimento.

“O entusiasmo que a nossa comunidade tem pela Holi Gala só é igualado pelo seu desejo de causar um impacto positivo”, afirmou o presidente e diretor Executivo da Osler, Ken Mayhew.

“O sucesso da Holi Gala continua a ser um testemunho dos patrocinadores e apoiantes que dão um passo em frente ano após ano. Vai ser outra grande noite, com o objetivo de angariar 1 milhão de dólares para ajudar a financiar necessidades prioritárias à Osler, incluindo a construção do novo hospital de Brampton”.

Para além de um concerto do cantor Sarbjit Cheema, os convidados serão brindados com espetáculos de dança de alta energia, comida

gourmet e um cocktail de receção.

O público é convidado a participar num leilão online com artigos, incluindo um voo de ida e volta para duas pessoas para qualquer lugar para onde a WestJet voe, um certificado de propinas do Mentor College, vários bilhetes para os Toronto Raptors e muito mais. O leilão online será aberto a 28 de março em [www.osler-auction.ca](http://www.osler-auction.ca).

“Estamos incrivelmente orgulhosos por sermos o patrocinador da Holi Gala pelo terceiro ano consecutivo”, afirmou o presidente do BVD Group, Bikram Dhillon.

“Os fundos que angariamos farão a diferença para todos os que são servidos

pela Osler e encorajo outras pessoas a juntarem-se a nós e a apoiarem os nossos hospitais. Há mais para fazer e todos nós, trabalhando em conjunto, podemos concretizar um futuro brilhante para os cuidados de saúde comunitários”, concluiu.



Sarbjit Cheema será o cabeça de cartaz da 11.ª Gala Holi

**CALOURA** BAR & GRILL

**FELIZ PÁSCOA PARA TODOS OS CLIENTES E AMIGOS**

**ABERTO PARA TAKE OUT**

**MARQUE OS SEUS EVENTOS CONNOSCO!**

Fale com Patrícia Borges! **TAMBÉM DISPONÍVEL:**

Aberto das 11h às 22h  
Encerra às segundas

**SKIP THE DISHES** **Uber Eats**

**TEL. 416 999 4707** 468 Rogers Rd. Toronto, ON

**Yorkdale Volkswagen**

Faça a sua compra no concessionário da VW com melhor avaliação

*Estamos aqui para si!*

**4.7 Google Rating**  
Over 2,500 reviews!

Procure pelo Marcelo ou pelo Ivo para ser atendido em português!

600 Wilson Avenue  
[www.yorkdalevw.ca](http://www.yorkdalevw.ca)  
416-741-7480

**IVO DIAS**  
Consultor de serviços

**MARCELO ANDRADE**  
Consultor de vendas

## AUDIÇÃO

# Dicas de telefone para clientes com perda auditiva

◆ **DICAS** Conheça as estratégias com o especialista Carlos Valente



**Carlos Valente**  
DD, H.I.S.

● Quase todas as pessoas com deficiência auditiva, e mesmo aquelas com audição normal, dependem, em certa medida, de informações visuais para ajudar na comunicação.

Quando falamos com alguém pessoalmente, as expressões faciais e os gestos ajudam-nos a compreender o que o interlocutor está a dizer. No telefone, no entanto, estes sinais visuais estão ausentes e é necessário confiar nos ouvidos para receber a mensagem falada. Se tiver uma perda de audição, pode ser difícil utilizar o telefone.

Seguem-se algumas sugestões para o ajudar a comunicar mais eficazmente ao telefone. Experimente-as e veja qual o método que funciona melhor para si. Lembre-

-se, nenhuma abordagem é ideal para toda a gente. Não hesite em perguntar ao seu audiologista se tiver alguma dúvida sobre como usar o telefone se tiver uma perda auditiva.

## Utilizar o ouvido sem ajuda

Se tiver um aparelho auditivo num ouvido, tente encostar o recetor ao ouvido sem o aparelho.

Se desligar o aparelho auditivo, isso irá bloquear algum do ruído que o distrai. Se o seu aparelho tiver uma bobina telefónica, pode preferir colocar o aparelho na posição "T" antes de encostar o recetor ao ouvido. Isto desliga o microfone e o aparelho auditivo passa a captar o campo magnético produzido pelo telefone. Se aumentar o volume do aparelho, o campo magnético torna-se mais forte e pode ouvir melhor. Em primeiro lugar, coloque o auscultador do telefone na parte superior

do seu aparelho. Depois, desloque o recetor para baixo ao longo do aparelho para encontrar a posição em que ouve melhor.

NÃO coloque o telefone diretamente na orelha do molde. No final da conversa, não se esqueça de voltar à posição "M" e de baixar o volume do seu aparelho auditivo. Se verificar que o seu aparelho auditivo não funciona com o telefone quando coloca o aparelho em "T", pode ser porque o telefone está equipado com um recetor de armadura equilibrada. Para saber qual o tipo de recetor que possui, olhe através dos pequenos orifícios no auricular do telefone. Se vir preto, o seu interruptor "T" não funcionará com esse telefone.

(Este código de cores aplica-se apenas aos telefones alugados à Bell Canada.) Se quiser trocar o seu telefone alugado por um com um recetor RDA, basta ligar para o Centro de Telecomunicações para Necessidades Especiais.

## Utilizar o aparelho auditivo na posição "M"

Se não quiser utilizar o seu aparelho auditivo na posição "T", pode utilizar o telefone com o aparelho auditivo na posição "M" ou de microfone. Quando falar ao telefone, encoste o auscultador do telefone ao microfone na parte superior do seu aparelho auditivo e não ao ouvido.

## Utilizar um amplificador

Outra alternativa é ligar um amplificador ao telefone para tornar o som recebido mais alto. Com um amplificador, basta deixar o aparelho auditivo na posição "M", uma vez que é o som, e não o campo magnético, que se pretende captar. Atualmente, estão disponíveis dois tipos diferentes de amplificadores.

Alguns telefones de aluguer podem ser equipados com um controlo de volume incorporado no auscultador. Ou, se tiver

um telefone normal com um microtelefone amovível, poderá querer considerar o amplificador de recetor Walker 10 que se liga simplesmente ao microtelefone.

Com qualquer um destes amplificadores, o volume pode voltar ao nível normal quando alguém sem deficiência auditiva utiliza o telefone. Se pretender utilizar um amplificador, contacte o Centro de Telecomunicações para Necessidades Especiais.

Há uma taxa única nominal para o aparelho de controlo de volume; o Walker 10 só pode ser adquirido.

## Utilização de um amplificador portátil

Se utilizar muitos telefones, poderá achar útil um amplificador portátil. Trata-se de uma unidade que funciona a pilhas e que se prende ao recetor com uma correia elástica. Os amplificadores portáteis podem ser adquiridos localmente.

PUB



## JULIE DZEROWICZ

MEMBRO DO PARLAMENTO POR DAVENPORT

Desejamos uma

**FELIZ  
PÁSCOA**  
para toda a  
comunidade!



**HAPPY EASTER**

Orgulhosos pelo facto de o nosso governo federal ter introduzido novos apoios que fortalecem as nossas famílias, incluindo o subsídio para crianças do Canadá, cuidados infantis e dentários nacionais, aumentos na segurança na velhice e no subsídio para trabalhadores do Canadá.

Se tiver dúvidas sobre qualquer programa federal, não hesite em contactar-nos:

416 654 8048 | [JULIEDZEROWICZ.CA](http://JULIEDZEROWICZ.CA) 1202 BLOOR STREET WEST

[f](#) [t](#) [i](#) @JULIEDZEROWICZ JULIE.DZEROWICZ@PARL.GC.CA

**TECNOLOGIA**

# 200 startups esperadas no pré-evento tecnológico global em Brampton

◆ **INOVAÇÃO** Brampton será a primeira cidade norte-americana a acolher o evento exclusivo de pré-conferência 'The Gathering' da Collision

● Pela primeira vez, a conferência tecnológica global Collision está a trazer um evento para Brampton.

O evento tecnológico global, Collision Conference, realiza-se no Enecare Centre de Toronto de 17 a 20 de junho. A conferência atrai mais de 36 mil participantes de mais de 118 países e a Câmara de Brampton está de regresso ao evento.

No entanto, este ano, a autarquia liderada por Patrick Brown também está a acolher 'The Gathering', um evento pré-conferência exclusivo para a Collision, de acordo com um comunicado de imprensa do município de Brampton. Este evento realizar-se-á no Distrito de Inovação de Brampton.

"Estamos entusiasmados por

regressar à Collision Conference e por dar início às festividades de uma semana, acolhendo 'The Gathering' no nosso Distrito de Inovação," afirmou o presidente da Câmara de Brampton, Patrick Brown.

Esta é a primeira vez que o evento de pré-conferência se realiza na América do Norte, refere o comunicado de imprensa.

"Como a primeira cidade norte-americana a desempenhar este papel fundamental, temos muito orgulho na nossa vibrante comunidade tecnológica e esperamos mostrar o nosso compromisso inabalável com a inovação", realçou o edil municipal.

"Ser anfitrião de um evento tão prestigiado é uma prova de que continuamos a criar e demons-

trar a crescente influência da nossa cidade no panorama global da tecnologia e da inovação."

A conferência reúne oradores eminentes e empresas tecnológicas líderes para oportunidades de aprendizagem e de estabelecimento de redes no sector das empresas em fase de arranque.

São esperadas cerca de 200 empresas em fase de arranque no Distrito de Inovação de Brampton durante o evento pré-conferência.

"Brampton é um centro em crescimento para a criatividade, o empreendedorismo e o avanço tecnológico. Estou orgulhoso pela nossa cidade ter a oportunidade de receber participantes de todo o mundo na nossa comunidade. Liderar o 'The Gathering' e juntarmo-nos



**Autarquia liderada por Patrick Brown acolhe 'The Gathering', um evento que antecede a Collision, em Toronto**

à Collision 2024 realça o nosso compromisso em apoiar as startups locais e estou ansioso por mais um ano de sucesso", refere também o vereador da Câmara Municipal Gurpartap Singh Toor.

A equipa de Desenvolvimento Económico de Brampton,

incluindo o Centro de Empreendedorismo de Brampton e os seus parceiros, BHive Brampton, Altitude Accelerator, Founder Institute, Universidade de Algoma, Rogers Cybersecure Catalyst e Brampton Venture Zone, darão as boas-vindas aos convidados.

**SANTA PÁSCOA!**

**ANDRE MARQUES**  
ACCOUNTANT LIMITED

36 PARK LAWN ROAD UNIT # 5 2ND FLR., ETOBICOKE *We speak Portuguese!*

PERSONAL & CORPORATE INCOME TAXES

ACCOUNTING, BOOKKEEPING

BUSINESS CONSULTING & REGISTRATION

André Marques, B.M. MFA | DFA | MEMBER OF ATAP  
andremarquesmanagement@rogers.com

**Call for consultation!**  
(416) 538-3295 | (647) 342-7144

**HOMELIFE LOCAL**  
Real Estate Ltd. Brokerage\*  
Independent Owned & Operated

**DÉCIO J. GONÇALVES**  
Office: 416.537.2441  
Cell: 416.817.8356  
Res: 905.848.3214

APARTAMENTO COM 2 QUARTOS DE CAMA, SALA, COZINHA, CASA DE BANHO COM 4 PEÇAS, ESTACIONAMENTO PARA UM CARRO NA AREA DA LAURENCE E EGLINTON

**SOMENTE \$419.900.00**

PARA MAIS INFORMAÇÕES:  
DÉCIO GONÇALVES 416-817-8356

UMA **AVALIAÇÃO BEM FEITA** AJUDA A GARANTIR UMA **BOA VENDA** NO FUTURO

**Bloor St. West Toronto, ON M6H 1M3**  
E-mail: deciojgoncalves@yahoo.ca • Fax: 416.537.6871

**Ferma UNIBEL**  
FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.

**DESEJAMOS FELIZ PÁSCOA PARA TODA A COMUNIDADE**

ESPECIALIZADOS EM PRODUTOS ALIMENTARES, INCLUINDO PEIXE FRESCO, VINDO DE PORTUGAL

Delta, LUSO, SUMOL, FERMA, SALOIO OLIVE OIL, PRETA DOCE, CASTELLO, MICAU, Azeite VICTOR GUEDES, Atum BOM PETISCO Tuna, PEDRAS SALGADAS, DANESITA, Camponês, CONSERVAS SARDAS MAR CANNED FISH, SAGRES ZERO, BOLACHAS TRIUNFO MASSAS, Compal, Belfish, CARVALHELHOS

**Ferma Food Products Unibel Company Ltd.**  
44 Atomic Ave Toronto, ON, M8Z 5L1  
Tel.: (416) 533-3591 • Fax: (416) 533-3485  
web: www.fermafoods.com  
email: sales@fermafoods.com

**Ferma Import & Export Inc.**  
2615 Place Chassé Montreal, Quebec, H1Y 2C3  
Tel.: (514) 845-0164 • Fax: (514) 845-5345  
web: www.ferma.ca  
email: sales@ferma.ca

**OSLER FISH WAREHOUSE**  
O Mercado do Peixe  
Para peixe fresco de todo o mundo, bacalhau e marisco visite o nosso armazém!

**Sucursal de Retalho aberta ao público**  
**416-769-2010**  
16 Osler St. (Junto à Dupont & Dundas)

**Ferreira Insurance & Investment Concepts Inc.**

### *Assegurar*

Seguros de Vida  
Seguros de Hipoteca  
Seguros Invalidez  
Doenças Graves  
Cuidados a longo Prazo  
Planos de Saúde e Dentários  
Visitantes e Viagens  
Empregados (Grupo)

### *Investir*

RRSPs / RIFs / LIFs / TFSAs  
RESPs (Educação)  
Empréstimos Leverage/RRSPs  
Planos de Poupança  
Fundos Segregados  
Planeamento Financeiro/Legados  
Planeamento de Reforma  
Investimentos Variados

### *Confiar*



Multiple Top Choice Winner  
Best Insurance Broker

**Pára de esperar pelo tempo certo, o tempo não espera por ti!**



**FELIZ  
PÁSCOA!**

**Serviço ao domicílio no Sul do Ontario**

**Bus: (905) 939 2930**

**Cell: (416) 709 2716**

**info@fic.ca**

**www.fic.ca**



Ferreira Insurance  
& Investment Concepts Inc.



**Victor Ferreira, President & CEO**

**AVISO LEGAL:**

Produtos e serviços, não oferecidos pela nossa empresa, uma "simples indicação", pode ser fornecida, se for solicitada, e a empresa FIIC poderá receber uma taxa de indicação. Não somos responsáveis pela diligência devida, pela adequação de produtos ou serviços recomendados ou pelo seu desempenho, por parte de outras firmas (terceiros).

**ADVOCACIA****ATÉ SETEMBRO É SUSPENSO O NOVO REGIME DE CADASTRO****Judith Teodoro**  
Advogada

● O regime jurídico do cadastro predial (RJCP) aprovado pelo Decreto-Lei nº 72/2023 de 23 de agosto, em vigor em todo o território nacional desde 21 de novembro de 2023, é, na perspectiva do legislador, um instrumento indispensável para o conhecimento do território, para o desenvolvimento de políticas públicas de valorização territorial e para a tomada de decisão sobre o uso, ocupação e utilização do solo por parte de entidades públicas, empresas e cidadãos.

E isto porque, em Portugal subsiste um elevado grau de desconhecimento da geometria e da titularidade dos prédios existentes no território nacional, não só por parte da administração do território,

mas, também de um grande número de proprietários afastados do aproveitamento ativo da terra, em especial aqueles que se encontram a residir fora do território nacional.

O cadastro predial é o instrumento que possibilita a representação geográfica e georreferenciada das unidades prediais que constituem o território nacional, permitindo conhecer a forma como a terra se divide em prédios, a respetiva localização, configuração geométrica e delimitação. Com este instrumento, os cidadãos e organizações podem conhecer a exata e rigorosa localização geográfica dos seus prédios e como tal confirmar oficialmente, e com segurança acrescida, os seus direitos sobre os mesmos, podendo assim melhor proteger os seus interesses e defender o que é seu.

Acontece, porém, o regime em vigor, prevê a criação de

uma plataforma informática de suporte do Sistema de Informação Cadastral, que se encontra inoperacional, cuja indisponibilidade afeta especialmente sete concelhos do nosso país Loulé, Oliveira do Hospital, Paredes, Penafiel, São Brás de Alportel, Seia e Tavira. Deixou por esse motivo, nesses concelhos, de ser possível registar negócios jurídicos relacionados com imóveis, nomeadamente, compras e vendas, doações, hipotecas e partilhas, prevendo-se que esta tendência alargar-se-ia a todo o território nacional, o que teria como consequência a paralisação do comércio jurídico dos negócios titulados pelos mencionados atos públicos.

O Governo da República, decidiu suspender a entrada em vigor de duas normas da nova lei do cadastro predial, cuja aplicação dependia da existência desta plataforma

informática ainda indisponível. A medida foi aprovada pelo Conselho de Ministros no dia 14 de março. Esta decisão consiste na suspensão temporária das normas prediais, estendendo-se até 31 de agosto, com efeitos retroativos a 21 de novembro de 2023.

Com a medida ora em vigor, as transações de compra e venda de imóveis e outros negócios jurídicos, após a sua celebração quer por escritura pública, quer por documento particular autenticado, poderão ser submetidas a registo,

no entanto a medida tem um espaço temporal muito limitado, uma vez que a partir de 1 de Setembro, o registo de cadastro predial estará novamente dependente da nova plataforma, que se espera que o Governo que irá em entrar em funções tome medidas para que fique operacional, ou que alargue o período de suspensão.

*Judith Teodoro, advogada em São Miguel, nos Açores.*  
Para mais detalhes: <https://jteodoro.pt/>



PUB

**MACEDO**  
**WINERY**

VISITE-NOS!

50 CALEDONIA PARK RD - TORONTO, ON | 416.652.0416  
1381 DUFFERIN STREET - TORONTO, ON | 416.535.0416  
30 OSSINGTON AVENUE, TORONTO, ON | 416.537.0416

A Família Macedo  
deseja a todos  
uma Santa e  
Feliz Páscoa!

[www.macedowinery.ca](http://www.macedowinery.ca)Siga-nos!  VIVEIROS ACCOUNTING  
& TAX SERVICES**Soluções acessíveis para  
as suas necessidades  
contabilísticas****SANTA PÁSCOA!**

Oferecemos um **REEMBOLSO INSTANTÂNEO** e uma segunda  
opinião **GRATUITA** caso não esteja satisfeito com a atual.

**OS NOSSOS SERVIÇOS:**

- Income Taxes (comerciais, empresariais e pessoais)
- Impostos de venda Federal e Provincial (HST, GST & PST)
- Registo de Corporações e Pequenas Empresas;
- Serviços de Contabilidade

1325 St. Clair Ave. West Toronto, ON M6E 1C2

Tel. 416 603 0842 • Toll-free: 1 888 232 6326

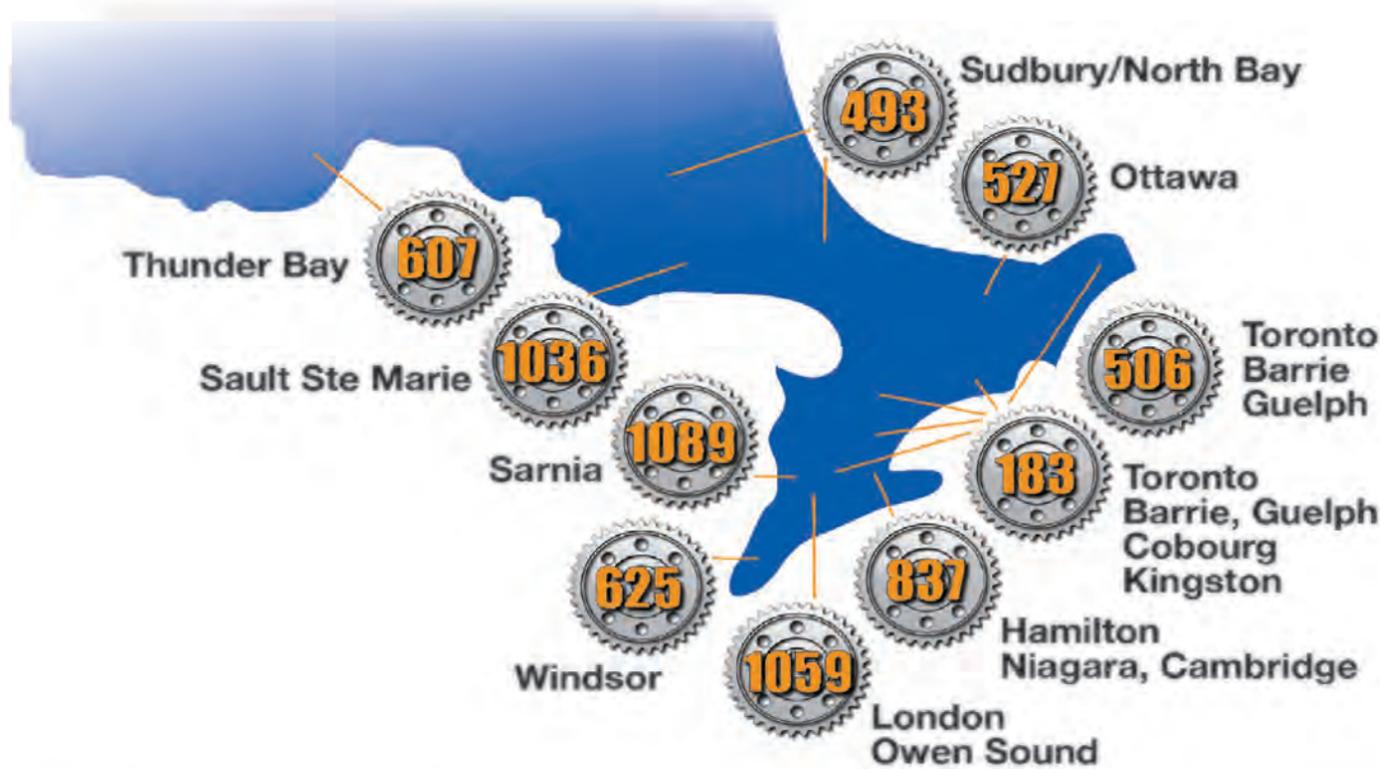
Fax: 1 866 479 9604 • Email: [info@viveirosgroup.com](mailto:info@viveirosgroup.com)

Labourers'  
International  
Union of  
North America

# LiUNA!

*Ontario Provincial District Council*

# FELIZ PÁSCOA! HAPPY EASTER!



## "Well Trained. Highly Skilled Labour. Simply the Best, since 1903".

When a community is built from the ground up, there is no labour force on the planet, better skilled to get the job done right the first time. LiUNA members and retirees made a commitment to their careers, which means a commitment to our communities. A commitment to build the BEST schools, airports, hospitals, office buildings, tunnels, power plants, roads, bridges, low rise and high rise housing in the country. When the work is done, LiUNA members and retirees continue to live, play and grow in their communities, with the guarantee of a pension that is also....simply the BEST!

Jack Oliveira  
*Business Manager*

Joseph S. Mancinelli  
*President*

Luigi Carrozzi  
*Secretary-Treasurer*

Carmen Principato  
*Vice President*

Robert Petroni  
*Recording Secretary*

Brandon MacKinnon  
*Executive Board Member*

Terry Varga  
*Executive Board Member*

visit [www.liunaopdc.ca](http://www.liunaopdc.ca) today

## OBRAS PÚBLICAS

# JÁ COMEÇARAM AS OBRAS NA GARDINER EXPRESSWAY

◆ **TRÂNSITO** Câmara Municipal de Toronto planeia manter o tráfego a fluir em dias e eventos específicos, durante os 3 anos de duração da obra

• A Gardiner Expressway, em Toronto, está a ser submetida a mais uma ronda de trabalhos de reparação, marcando o início de três anos de novas obras e tráfego.

A substituição da estrutura da ponte, a reparação das estruturas por baixo da via rápida e a adição de um novo sistema de tráfego entre a Dufferin Street e a Strachan Avenue fazem parte da segunda fase do plano de seis partes da Câmara Municipal de Toronto para salvar a autoestrada envelhecida.

Os residentes que viajam de e para a cidade devem esperar que algumas destas alterações entrem em vigor, com a construção a decorrer

principalmente de segunda a sábado, das 7h às 23h.

A Câmara Municipal de Toronto informou via comunicado que até 14 de abril será encerrada uma faixa para trabalhos de pré-construção, com encerramentos intermitentes durante a noite de uma segunda faixa, se necessário. Durante o encerramento da via no sentido leste, a rampa de acesso ao Lake Shore Boulevard, a leste da Jameson Avenue, também será encerrada.

A partir de meados de abril e até meados de 2027, a Gardiner será reduzida a duas faixas em cada sentido entre a Dufferin Street e a Strachan Avenue, com o encerramento intermitente de faixas

adicionais, se necessário. A rampa de acesso a leste da Lake Shore Boulevard, a leste da Jameson Avenue, também será encerrada.

No entanto, a autarquia planeia manter o tráfego a fluir em dias e eventos específicos. Todas as faixas de rodagem estarão abertas durante o fim de semana da Páscoa, de 29 a 31 de março, e de 6 a 8 de abril. Além disso, de maio de 2026 a julho de 2026, a Gardiner estará totalmente aberta para receber o aumento do tráfego esperado durante o Campeonato do Mundo de Futebol.

“A Gardiner Expressway tem 60 anos e chegou a altura de fazermos estas grandes



A capacidade do Gardiner Expressway vai sofrer uma redução de 30%, avançam fontes da autarquia

reparações”, afirmou Jennifer Graham Harkness, engenheira-chefe e diretora executiva de engenharia e construção da Câmara.

A autarquia não tem a certeza se este será o último grande projeto de Gardiner que irá supervisionar, confirmou Harkness.

“Não sabemos quais são os nossos próximos passos”, disse, acrescentando que as duas partes estão a fazer um “exercício de diligência devida”.

“Estamos a trabalhar para garantir que o nosso empreiteiro funcione da forma mais eficiente e eficaz possível para realizar o trabalho.”

Inicialmente, as autoridades municipais disseram que

não era claro qual o nível de Governo que iria pagar a fatura de cerca de 300 milhões de dólares pelas obras de reabilitação, depois de um acordo negociado no outono passado pela presidente da Câmara de Toronto, Olivia Chow, e pelo premier de Ontário, Doug Ford, ter transferido a responsabilidade pela via rápida da cidade para a província.

No entanto, Olivia Chow informou que o Governo provincial comprometeu-se a cobrir todos os custos de capital e de funcionamento da Gardiner Expressway em 2024 e 2025, incluindo o reembolso à Câmara dos custos de construção desta parte ocidental da Gardiner.

PUB

  
**martins**  
**CHURRASQUEIRA**  
*grill house*

**DESEJAMOS UMA SANTA E FELIZ PÁSCOA PARA OS NOSSOS CLIENTES E TODA A COMUNIDADE!**

605 Rogers Road, York ON, M6M 1B9 | Tel.: 416.657.4343  
2700 St Clair Ave West, Toronto, ON, M6N 1M2 | Tel.: 647.358.9696



**LiUNA!**  
*Local 506*  
[www.local506.ca](http://www.local506.ca)

*Wishing all our Members, their families and the local community a Happy Easter*

## EXECUTIVE BOARD

**CARMEN PRINCIPATO**  
BUSINESS MANAGER

**TONY DO VALE**  
SECRETARY-TREASURER

**ROLY BERNARDINI**  
PRESIDENT

**MILTON MEDEIROS**  
EXECUTIVE BOARD MEMBER

**SAVERIO REPOLE**  
RECORDING-SECRETARY

**LUIS PIMENTEL**  
VICE-PRESIDENT

**FABRIZIO MASSARI**  
EXECUTIVE BOARD MEMBER

**REGIONAL  
ORGANIZING CO-ORDINATOR**

**ELIO TOPPAN**

**OFFICE MANAGER**

**ISABELLA COSTANZO**

**LEGAL COUNSEL**

**RYAN EHRENWORTH**

**DISPATCHER**

**HARDY JALLOH**

**COMPLIANCE CONTROL OFFICER**

**RENATO TAGLIONE**



### BUSINESS REPRESENTATIVES

**MIKE BETTENCOURT**  
**MAMADOU BAH**  
**JOE FURTADO**  
**JOHN WALKER**  
**MARCO MELO**  
**ROCCO CHIAVUZZO**  
**ANTHONY DO VALE**  
**MAURO MAGLIOCCHI**

### SUPPORT STAFF

**PATRICIA LUM**  
**MONIQUE SERINO**  
**NATALIY KRASKOVSKY**  
**MISHEL BIRFIR**  
**NICOLE PIETRANGELO**  
**ADRIANNA DO VALE**  
**LILY MEDEIROS**  
**JULIA ALICANDRO**



3750 Chesswood Drive, Toronto, ON M3J 2W6

**Tel:** 416.638.0506 • **Fax:** 416.638.1334 • **Website:** [www.local506.ca](http://www.local506.ca)

**HOMENAGENS**

# Tributo para Grace e Lenny Lombardi da CHIN Radio/Tv

◆ **AGRADECIMENTO** Jantar promovido pelo Community Living Mississauga reuniu 500 pessoas

**Márzio Lourenzo**

• Todos os anos, a Community Living Mississauga organiza um jantar em honra de figuras da comunidade que apoiam a instituição de caridade. Este ano, no Centro de Convenções de Mississauga, os homenageados foram Grace e Lenny Lombardi da CHIN Radio/Tv

Para Jack Prazeres, o presidente do Comité que organizou o jantar, a emoção falou mais alto.

“Foram estas as pessoas que dedicaram a vida ao movimento de cultura aqui na GTA”, começa por salientar ao Correio da Manhã Canadá.

Jack enaltece o trabalho de Grace e Lenny “por terem aberto as portas das estações de rádio e de televisão aos grupos de cultura.”

O luso-canadiano realça também a amizade que nasceu



Homenagem a Grace e Lenny Lombardi da CHIN Radio/Tv

há mais de 20 anos.

“Encontrei-me com o Lenny na estação de rádio. Éramos mais novos do que agora. Lembro-me de fazer uma entrevista e, a partir daí, nasceu a nossa relação de amizade”, confessa.

Mais de quinhentas pessoas se juntaram para a homenagem Grace e Lenny Lombardi, os dois campeões do multiculturalismo.

Este casal que se conheceu em trabalho está comprometido com a diversidade através

da CHIN Radio/Tv. Esta é uma das maiores emissoras multiculturais do Canadá. Lenny Lombardi é presidente e diretor-executivo e Grace é diretora de Comunicações da Rádio CHIN.

Para ela, a CHIN Radio/Tv “é mais importante do que nunca”, pois a imigração continua a acontecer em todo mundo e, “aqui no Canadá, somos muito abençoados pelo facto de o meu sogro, Johnny Lombardi, ter começado com isto em 1966”.



A diretora de comunicações lembra que o foco do trabalho são os que chegam ao Canadá através da melhor forma de comunicar.

“Temos tudo a postos para ajudar os recém-chegados ao Canadá dando-lhes as notícias sobre o tempo, o desporto e organizações como a Community Living Mississauga na sua própria língua”.

O presidente e diretor-executivo confessou estar surpreendido com a homenagem.

“Não acho que mereçamos isto”, revela Lenny ao CMC.

O diretor executivo da CHIN Radio/Tv realça que aceitou os louvores e as homenagens por causa dos apoios que a Mississauga Community Living presta à comunidade.

“Quando fomos abordados para sermos os homenageados deste jantar, aceitámos, sabendo perfeitamente que o nosso objetivo era chamar a atenção para o excelente trabalho desta organização, a Mississauga



PUB

**Azevedo & Nelson**



Community Living, que presta serviços a pessoas com deficiências intelectuais”, garantindo que, foi por causa disso que tentou ainda “reunir o maior número possível de pessoas para realizar este grande evento e celebrar esta grande organização.”

A CHIN Radio/Tv International é até ao momento uma das maiores emissoras multiculturais do Canadá e transmite em mais de 50 idiomas. Os amigos de longa data reúnem-se numa festa com vários propósitos. Lenny disse estar “muito feliz”.

Este 37.º jantar anual serviu também para arrecadar fundos



**Foram estas as pessoas que dedicaram a vida ao movimento de cultura aqui na GTA. Obrigado por terem aberto as portas das estações de rádio e de televisão aos grupos de cultura**

**Jack Prazeres**, presidente do comité

para oferecer oportunidades às crianças e adolescentes com deficiência intelectual. Fundada em 1955, a Community Living

Mississauga é uma organização de caridade sem fins lucrativos que apoia mais de 3 mil pessoas. Jack Prazeres aproveita o jantar de homenagem aos amigos de longa data para ajudar as famílias a colocarem os filhos num ‘summer camping’.

“Também estamos aqui para angariar alguns fundos que ajudem aquelas pessoas com necessidades especiais. Todos os fundos angariados aqui vão para isso”, afiança o líder do comité ao CMC.

A noite também incluiu uma apresentação da cantora italiana Dia, bem como histórias de alguns amigos e familiares dos Lombardi.



A CHIN Radio/Tv International é uma das maiores emissoras multiculturais do Canadá

PUB



**Hon. Kamal Khera**  
Member of Parliament  
Brampton West

(905)454-4758  
kamal.khera@parl.gc.ca

/kamalkheraliberal

/kamalkheralib

/kamalkheralib

## SELEÇÃO NACIONAL

**“JOGO MUITO IMPORTANTE PARA A LISTA FINAL DO EURO”**

**DESAFIO** Portugal joga hoje em Liubliana com a Eslovénia e o selecionador Roberto Martínez eleva a fasquia do encontro de preparação

● “Antes da lista [para o Euro 2024] há que analisar os momentos de forma dos jogadores. Tudo pode acontecer. Este é o último jogo antes dessa lista. É muito importante para levantarmos alguma informação sobre os jogadores que estão aqui. Precisamos de mostrar novamente os conceitos que mostrámos frente à Suécia. É um jogo muito importante para nós e para essa lista”, disse ontem Roberto Martínez, selecionador nacional, no lançamento do jogo de hoje (19h45) frente à Eslovénia, em Liubliana. Trata-se de mais um encontro de preparação para a fase final do Europeu, em que há a registar a incorporação de jogadores que não estiveram na partida



**Roberto Martínez quer equipa motivada no jogo de hoje**

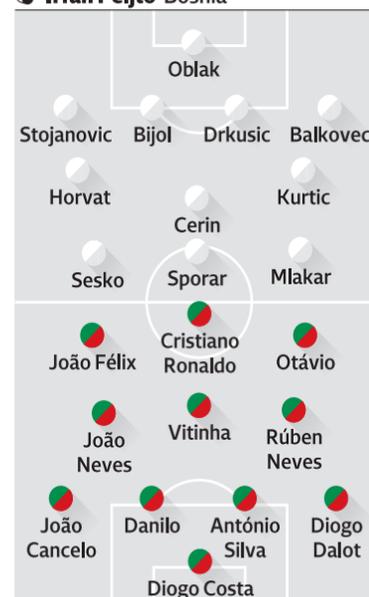
da passada quinta-feira com a Suécia (5-2). Martínez destacou o papel de Ronaldo. “É um jogo importante para ver Cristiano no relvado. Há outros jogadores jovens que também poderão ter a experiência de partilhar o balneário com ele. Nos últimos três dias, Cristiano mostrou fres-

cura, muita fome e é sempre um exemplo no balneário.” O treinador falou depois do adversário de hoje. “Teremos pela frente uma equipa com uma dupla de avançados, jogadores dinâmicos e que exploram as costas das linhas defensivas. Será importante para trabalharmos outros

**Jogo de preparação Euro 2024**

Stożice Liobliana

Eslovénia Portugal  
Irfan Peljto Bósnia



19h45 RTP 1

Apostas 1 6,00 X 4,00 2 1,47

Acompanhe o pós-jogo na CMTV

**Médio Vitorinha mostra ambição**

● “Claramente que queremos ganhar o Europeu, como qualquer seleção. Mentiria se não o dissesse. Temos uma grande Seleção. Nós, juntamente com mais duas ou três seleções, somos candidatos. Assumimos isso. Mas vamos pensar jogo a jogo e agora queremos pensar no jogo contra a Eslovénia”, disse ontem o médio Vitorinha, que deixou elogios a Cristiano Ronaldo: “Ainda é superimportante”.



**Vitorinha coloca Portugal entre os favoritos ao título europeu**

**Luz e Dragão na Liga das Nações**

● Os estádios da Luz e do Dragão recebem os jogos da Seleção nacional da Liga das Nações. As primeiras duas jornadas, frente às seleções da Croácia (5 de setembro) e da Escócia (8 de setembro), realizar-se-ão no recinto do Benfica, em Lisboa, enquanto, a 15 de novembro, o estádio do FC Porto acolhe o encontro entre Portugal a seleção da Polónia.

**FECHO**

**TÉNIS JOÃO SOUSA ELIMINADO EM GIRONA**  
João Sousa (278.º ATP) foi eliminado na 2.ª ronda do torneio de Girona pelo lituano Vilius Gaubas (316.º ATP) pelos parciais de 6-4 e 6-3.

**GABIGOL SUSPENSO DOIS ANOS POR FRAUDE**  
Gabigol, avançado que jogou no Benfica e agora está no Flamengo, foi suspenso por dois anos devido a tentativa de fraude num controlo antidoping feito em abril de 2023.

**SPORTINGUISTA NO BANCO****Suécia ganha sem Gyokeres**

● A Suécia venceu ontem a Albânia, por 1-0, num jogo particular em que o goleador do Sporting, Viktor Gyokeres, não saiu do banco. O golo da formação nórdica foi obtido por Gustaf Nilsson (62'). Este foi o segundo jogo particular dos suecos que no primeiro foram goleados por Portugal (5-2) no estádio D. Afonso Henriques, em Guimarães.



Os espanhóis vão ver-me com mais frequência

Kylian Mbappé, jogador do PSG

**Jorge Jesus distinguido com prémio da Liga**

● Jorge Jesus foi distinguido pelos embaixadores da Liga Portugal com o prémio ‘Talento que Marca o Mundo’ respeitante a fevereiro. Neste período, o treinador do Al Hilal cimentou as candidaturas à conquista da Saudi Pro League e da Champions da Ásia. “Este prémio traz-me mais responsabilidade”, disse o técnico.

## Atualidade III Polémica com treinador

● Sérgio Conceição foi acusado de ter agredido o árbitro e o autarca de Cartaya (Sul de Espanha) no torneio de futebol de sub-9 Gañafote Cup, no domingo, onde o filho mais novo do treinador do FC Porto, José, estava a participar. O técnico nega as acusações e já apresentou uma queixa-crime.

A acusação foi feita pelo autarca de Cartaya, Manuel Barroso, à Antena Huelva Radio. “Disseram que umas pessoas tinham entrado no campo para agredir o árbitro. Corri a ajudá-lo. Antes de entrar no túnel, um deles deu-lhe uma bofetada. Coloquei-me no meio, para servir de escudo. Agarraram-me pelo pescoço e tentei resistir, empurrando-os até que chegou a Guarda”. Fonte da Guardia Civil de Cartaya revela que foi chamada devido a “uma alteração” e para “expulsar” o técnico do balneário, onde tinha entrado sem ter autorização.

À CMTV, Sérgio Conceição reconheceu que se dirigiu no final do jogo ao árbitro para

**5**

filhos tem o técnico. Sérgio, Rodrigo, Moisés, Francisco e José, todos jogadores

comentar um lance de penálti não assinalado a favor dos dragões, que perderam com o Sevilla (1-0). “O autarca deu uma pancada no peito do Moisés [outro filho que assistia ao jogo com ele] e intervim para evitar nova agressão”, disse o treinador do FC Porto.

Sérgio Conceição envolvido num caso de alegadas agressões



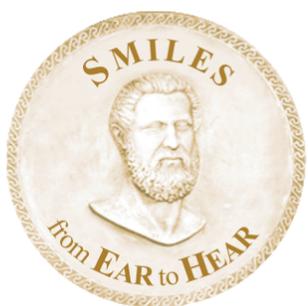
AUTARCA E ÁRBITRO

# ESPAANHÓIS ACUSAM SÉRGIO DE AGRESSÕES

**CONFUSÃO** Técnico do FC Porto e filho Moisés assistiram ao torneio sub-9 disputado em Cartaya (Espanha), mas negam as acusações ♦ **VÍDEO** Imagens mostram o português a colocar a mão na cara do árbitro



Sérgio Conceição e o filho Moisés confrontaram o árbitro por não ter assinalado um penálti



EM MARÇO, ASSISTA A JOGOS DO TORONTO FC COM A AJUDA DE SMILES FROM EAR TO HEAR

Mande email para [WinTorontoFctickets@gmail.com](mailto:WinTorontoFctickets@gmail.com) e participe no sorteio para 3 jogos!



888 College St. Toronto 416 590 9100 | NOVO LOCAL: 13 Thomas St. Mississauga 905 817 1010

JOÃO G. SILVA

**INFORMAÇÃO DESPORTIVA**  
**AÇORES**

**RUI CANSADO CONQUISTA BRONZE NA TAÇA DO MUNDO DE GINÁSTICA AERÓBICA**

● O ginasta micalense Rui Cansado conquistou ontem a medalha de bronze na Taça do Mundo de aeróbica, ao somar 20.200 pontos na final da competição que decorreu em Cantanhede. Rui Cansado, que se tinha apurado para a final na oitava e última posição, terminou hoje em terceiro lugar, atrás do italiano Davide Nacci (20.900 pontos) e do mexicano Ivan Veloz (20.450 pontos). O ginasta, o único português a chegar às finais, obteve os mesmos 20.200 pontos do italiano Francesco Sebastio, mas garantiu o bronze com a nota de execução a servir de desempate. Nas qualificações individuais, Leonor Januário tinha ficado em 16.º lugar, Diogo Soares em 17.º lugar e Beatriz Morais em 24.º lugar.



**CAMPEONATO DE FUTEBOL DOS AÇORES - 2023/2024**

**Operário vence e mantém vantagem de cinco pontos**

● Operário somou mais uma vitória, ao ganhar fora de casa na Praia da Vitória o Praiense, por 0-2, na 15.ª jornada do Campeonato de Futebol dos Açores. Com esta vitória o Operário mantém vantagem de cinco pontos para o Juventude Lajense, que venceu em Ponta Delgada com uma vitória sofrida no campo Jácome Correia. Golo de José Dias (31 minutos), deu a vitória por 0-1 ao Juventude Lajense sobre o União Micalense. O forte vento condicionou o jogo.

**15ª jornada | Resultados:**

São Roque, 1 - Angrense, 2  
Guadalupe, 2 - Urzelinense, 0  
Vitória CPP, 1 - Benf. Águia, 0  
SC Praiense, 0 - Operário, 2  
U. Micalense, 0 - Lajense, 1

**16ª jornada | 13/04/2024:**

Benfica Águia - Guadalupe  
Urzelinense - U. Micalense  
SC Angrense - Vitória CPP  
JD Lajense - SC Praiense  
Operário - GD São Roque

**CLASSIFICAÇÃO:**

L	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1º	Operário	15	12	2	1	35-8	38
2º	JD Lajense	15	10	3	2	26-9	33
3º	SC Angrense	15	9	3	3	24-15	30
4º	SC Praiense	15	8	2	5	21-14	26
5º	Guadalupe	15	8	2	5	22-18	26
6º	São Roque	15	6	4	5	20-13	22
7º	Vitória CPP	15	5	1	9	21-27	16
8º	U. Micalense	15	4	2	9	15-20	14
9º	Urzelinense	15	1	2	12	11-48	5
10º	Benfica Águia	15	0	3	12	12-35	3

**CAMPEONATO DE SÃO MIGUEL | SÉNIORES (AFPD)**

**Santa Clara "B" goleia Águia e está perto do título**

● O CD Santa Clara 'B' foi aos Arrifes golear o Águia Desportivo por 1-5, e está a uma vitória de conquistar o título de campeão de futebol no escalão de seniores a quatro jornadas do final do Campeonato de São Miguel. O axadrezados do Vale Formoso foram surpreendidos nas Furnas ao perder com o Santo António que ganhou por 2-3. Os Oliveirenses foram á Ribeira Grande vencer o Sporting Ideal por 2-0, e o Vasco da Gama recebeu o Santiago e venceram por 2-1.



**14ª jornada | Resultados:**

Águia CD, 1 - Santa Clara B, 5  
Vasco da Gama, 2 - Santiago, 1  
V. Formoso, 2 - Sto. António, 3  
SC Ideal, 0 - Os Oliveirenses, 2  
Folgou: Marítimo SC

**15ª jornada | 06/04/2024:**

Santiago - Sporting Ideal  
Santo António - Águia CD  
Oliveirenses - Marítimo  
Santa Clara B - Vasco Gama  
Folga: FC Vale Formoso

**CLASSIFICAÇÃO:**

L	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1º	Santa Clara B	12	12	0	0	58-5	36
2º	Vale Formoso	13	9	0	4	34-19	27
3º	Vasco Gama	12	8	2	2	32-17	26
4º	Águia CD	13	6	3	4	20-25	21
5º	Marítimo SC	12	6	1	5	25-27	19
6º	Oliveirenses	13	5	1	7	20-28	16
7º	Santo António	12	3	1	8	14-37	10
8º	Santiago FC	13	3	0	10	17-39	9
9º	Sporting Ideal	11	0	0	11	11-32	0

**7.ª GALA DO DESPORTO DE PONTA DELGADA**

**A gala terá o atletismo como tema principal**

● A sétima vida da Gala do Desporto de Ponta Delgada acontece no próximo dia 28 de março, a partir das 20h30, no Coliseu Micalense, e terá como tema principal o atletismo, contribuindo para assinalar a 60.ª edição da corrida de São Silvestre agendada para dezembro deste ano, anunciou o Vice-presidente do município, Pedro Furtado. A informação foi avançada, no Salão Nobre dos Paços do Concelho, durante a conferência de imprensa de apresentação do evento, tendo o autarca adiantado que os "25 finalistas" aos prémios desta sétima edição da gala foram selecionados e votados de uma lista inicial de "57 nomes indigitados". Pedro Furtado explicou ainda que os atletas e entidades nomeados abarcam um universo de "mais de 30 modalidades" e deu ainda nota de que, este ano, à semelhança das duas edições anteriores, serão homenageadas diversas personalidades com o galardão de Mérito Desportivo.

No evento deste ano serão atribuídas distinções e prémios referentes à época desportiva de 2022/2023.



**CAMPEONATO DE PORTUGAL - SÉRIE C**

**Lusitânia perde Fontinhas ganha - Rabo de Peixe desce aos regionais**

● O Lusitânia voltou a perder desta vez em Angra do Heroísmo frente ao Mortágua por 2-3, e não aproveitou a derrota do União de Santarém em Coimbra contra o União 1919 que venceu por 1-0. Quanto ao Fontinhas conquistou uma vitória em casa ao bater o União de Tomar por 2-0, mantendo a esperança da manutenção. Empate atira Rabo de Peixe para o Campeonato de Futebol dos Açores.

**25ª jornada | Resultados:**

B.C. Branco, 1 - Sertanense, 1  
GD Gouveia, 1 - GD Peniche, 3  
V. Semache, 0 - Marinhense, 2  
União 1919, 1 - U. Santarém, 0  
Lusitânia, 2 - Mortágua FC, 3  
GD Fontinhas, 2 - U. Tomar, 0  
Rabo de Peixe, 1 - Alverca B, 1

**26ª jornada | 07/04/2024:**

GD Peniche - B.C. Branco  
Marinhense - GD Gouveia  
U. Santarém - V. Semache  
Mortágua - União 1919  
U. Tomar - Rabo de Peixe  
Sertanense - Fontinhas  
Alverca 'B' - SC Lusitânia

**CLASSIFICAÇÃO:**

1.º U. Santarém	.....	52 pontos
2.º SC Lusitânia	.....	47
3.º Marinhense	.....	44
4.º União 1919	.....	38
5.º Benf. C. Branco	.....	37
6.º Mortágua FC	.....	37
7.º Sertanense FC	.....	36
8.º GD Peniche	.....	34
9.º Alverca "B"	.....	33
10.º GD Fontinhas	.....	31
11.º Rabo de Peixe	.....	28
12.º Vit. Semache	.....	25
13.º GD Gouveia	.....	21
14.º União Tomar	.....	17

**CAMPEONATO DA A.F. HORTA | FAIAL - PICO**

**CD Lajense sobe á liderança isolado**

● No jogo mais aguardado da 13ª jornada do campeonato da AF Horta o Desportivo Lajense recebeu e venceu o Vitória FC por 1-0, com o único golo marcado por Simão Lopes, e ultrapassou o ex-líder da prova e isolou-se na liderança. O CD Lajense conquistou uma excelente vitória e está a uma jornada de ser campeão em caso vença no Flamengos na última jornada.

O Angústias Atlético e Avcr Fraternidade empataram pela primeira vez na prova (3-3) e o FC Madalena e Flamengos também não foram além de um empate a duas bolas.

**13ª jornada | Resultado:**

Angústias, 3 - Fraternidade, 3  
FC Madalena, 2 - Flamengos, 2  
CD Lajense, 1 - Vitória FC, 0  
Folga: Fayal Sport

**14ª jornada | 21/04/2024:**

Flamengos - Desp. Lajense  
Vitória FC - Angústias AC  
Fayal Sport - FC Madalena  
Folga: Avcr Fraternidade

**CLASSIFICAÇÃO:**

	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1º	CD Lajense	11	7	3	1	36-11	25
2º	Vitória FC	11	8	1	2	22-8	24
3º	Fayal Sport	11	6	3	2	23-8	21
4º	FC Madalena	11	6	1	4	32-15	19
5º	Flamengos	11	5	2	4	27-20	17
6º	Fraternidade	12	1	1	10	13-36	4
7º	Angústias Atl.	11	0	1	10	9-64	1

**CAMPEONATO DA ILHA TERCEIRA- (AFAH)**

**Vilanovense alcança segunda vitória**

● A contar para a 10ª jornada do campeonato da ilha Terceira, o Vilanovense recebeu o campeão SC Barreiro e ganhou por 2-1. Vilanovense somou a segunda vitória e soma agora 7 pontos. o Barreiro é o primeiro com sete vitórias e um empate e soma 22 pontos.

**10ª jornada | Resultado:**

Vilanovense, 2 - Barreiro, 1

**11ª jornada | 14/04/2024:**

SC Barreiro - Vilanovense

**CLASSIFICAÇÃO:**

	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1º	SC Barreiro	10	7	1	2	21-8	22
2º	Vilanovense	10	2	1	7	8-21	7

**CAMPEONATO DE SÃO JORGE (AFAH)**

**FC Calheta bate o GD Velense (3-1)**

● O FC Calheta impôs a primeira derrota ao campeão em título ao bater o Desportivo Velense por 3-1, na 15ª jornada do campeonato de São Jorge.

**15ª jornada | Resultados:**

FC Calheta, 3 - GD Velense, 1  
Folga: GD Beira

**16ª jornada | 14/04/2024:**

GD Beira - GD Velense  
Folga: FC Calheta

**CLASSIFICAÇÃO:**

L	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1º	GD Velense	10	7	2	1	24-10	23
2º	FC Calheta	10	3	4	3	18-16	13
3º	GD Beira	10	0	4	6	7-23	4



# YOUR ONE-STOP SHOP!



Have your aggregates and supplies delivered with your bin.



Deliver your equipment with your bin.

Rent the tools and equipment with your supplies.



**WASTE MANAGEMENT**  
**416-762-5555**

**BUILDING SUPPLIES**  
**416-658-8300**

**EQUIPMENT & RENTALS**  
**416-658-1316**

**Get everything you need at one place.**  
**www.sensogroup.ca**



**FELIZ PÁSCOA!**  
EASTER

## TRADIÇÃO

# Amigos de Rabo de Peixe promovem a Festa dos Chicharros

◆ **LEMBRANÇAS** Cultura e tradição são celebradas em Toronto há 26 anos

**Márzio Lorenzo**  
**Helena Zlicic LJI Reporter**

• No sábado, dia 23 de março, a Associação de Amigos de Rabo de Peixe promoveu a Festa dos Chicharros em Toronto. A celebração contou com casa cheia e uma das estrelas da noite foram os

chicharros servidos. A história da origem desta tradição é contada através das lembranças de Jaime Manuel, um dos convivas já reformado que não perde uma celebração da sua cultura.

“Rabo de Peixe tem abundância de peixe, mais do que nas outras ilhas e por isso se

criou esta festa do chicharro. Todos participam nesta festa e todos gostam pois é a nossa tradição. Eu levei 25 anos para voltar a Rabo de Peixe, tinha na altura 1 filho com 4 anos e outro com 6 meses de idade, e a verdade é que voltei a sentir aquele calor no coração. A partir daí voltei

lá todos os anos”.

Mas não é preciso ser de Rabo de Peixe para participar nesta festa. Liliana Pereira, uma cabeleireira que vive há muitos anos no Canadá, nasceu na Terceira, e por isso, não deixa de celebrar as suas raízes açorianas.

“Sou da Terceira, mas penso que todos temos que celebrar a nossa cultura açoriana. Temos que continuar as nossas tradições. Eu adoro a nossa cultura, o nosso folclore e esta festa hoje, é para celebrar os nossos portugueses de São Miguel, da Terceira, de qualquer ilha porque são muito importantes as nossas tradições. Vivam os Açores.”

O evento lotou a Casa dos Açores e foram muitos os voluntários que ajudaram



FOTOS: CMC/MÁRZIO LORENZO



Casa cheia para saborear os chicharros servidos na festa



na organização da festa. Nicolas Vargas, carpinteiro de profissão e açoriano de coração, é um dos jovens que se voluntariaram para abrilhantar o evento. Nicolas participou, não só ao servir às mesas, mas também ajudando no leilão. Foi apenas há alguns meses que ele, orgulhosamente, se juntou à Associação de Amigos de

PUB

**GARCIA'S MEAT PRODUCTS**

**SALSICHARIA PORTUGUESA**

**FELIZ PÁSCOA PARA TODA A COMUNIDADE!**

- Fabrico de Enchidos à Portuguesa
- Vendas por grosso e retalho

F. Garcia - Proprietário

2480 Cawthra Rd. Unit 4,  
Mississauga L5A 2X2  
905.279.2107

**SANTA PÁSCOA!**

**Café Central**

Almoços & Jantares  
PETISCOS TRADICIONAIS  
À PORTUGUESA

Tel: 514-289-9367

Obrigado à comunidade pela **fidelidade e confiança!**

**Feliz Páscoa para a comunidade!**

4051 Rue St. Dominique, Montréal, QC H2W 2A6

**Rei do Churrasco**  
Portuguese Cuisine

Visite-nos e deixe o seu LIKE

**COZINHA TRADICIONAL PORTUGUESA**

info@reidochurrasco.ca

**LEITÃO À BAIARRADA**

**ESPECIALIZADOS EM GRELHADOS**

- Frango no Churrasco, Carnes e Peixes
- ESPECIAIS DO DIA • VARIEDADE DE PRATOS PORTUGUESES

PARA TODAS AS OCASIÕES O NOSSO MENU ESTÁ SEMPRE PRONTO PARA AJUDAR!

DESEJAMOS A TODA A COMUNIDADE  
**UMA FELIZ PÁSCOA!**

**FAZEMOS ENTREGAS**

**T.: 905.949.5141**

2480 Cawthra Rd. Unit 7, Mississauga, ON



Rabo de Peixe de Ontário.  
“Honestamente, eu gosto disto de que todos fazemos parte. É como se fossemos uma grande família. Penso que tem que ser assim, os jovens devem ter paixão e amor pelas suas origens. Os meus pais, fazem parte desta grande família e eu adoro as tradições.”

Já o presidente admitiu que organizar o evento deu bastante trabalho, mas que valeu a pena.  
“A festa foi organizada com muita dor de cabeça e foram muitas as despesas. Levei três meses para organizar esta celebração e conseguir aquilo que queria. Hoje, estou muito feliz



por ter uma associação dos Amigos de Rabo de Peixe em meu nome. Aproveito para lembrar que o nosso 26º aniversário vai ser celebrado no dia 26 de outubro.”  
A atração musical ficou por conta de Cesar Russo e também de Décio Gonçalves que levaram todos a dançar com os seus ritmos sempre

alegres e bastante apreciados.  
Tânia Creadora foi a cantora convidada que vinda diretamente dos Estados Unidos da América (EUA) contribui para animar o salão com os seus ritmos latinos. A artista canta desde os 16 anos, já gravou um álbum e a sua participação contou com 10 canções originais.



Foram muitos os voluntários que ajudaram na organização da festa



PUB



## DOCE MINHO Pastry & Bakery

- Pastelaria Fina com Sabor a Portugal
- Pão Saloio... Quentinho!
- Broa de Milho à Portuguesa
- Pão quente de hora a hora
- Salão de Chá
- Ambiente acolhedor

**2189 Dufferin Street**  
Toronto, Ontario M6E 3R9  
(entre a Rogers e a Eglinton)

LIGUE E FAÇA AS SUAS ENCOMENDAS

**416-652-8666**

[www.doceminhobakery.com](http://www.doceminhobakery.com)  
Prop. Tony & Dina Araújo



**FELIZ PÁSCOA!**



**AOS DOMINGOS - PÃO COADO E REGUEIFAS**

## COMUNIDADE

# Amigos de Rabo de Peixe do Quebec celebrem a festa do Chicharro

♦ **TRADIÇÃO** Elenco artístico variado encantou centenas de pessoas em festa fantástica

## Francisca Dias

• Foi numa sala com mais de 400 convidados que se realizou a festa do chicharro 2024 do Amigos de Rabo de Peixe do Québec no sábado dia 23 de março. Este acontecimento teve lugar na sala da Missão Nossa Senhora de Fátima de Laval, um lugar muito apreciado para a realização de eventos.

A noite iniciou por volta das 19h30 com um discurso de abertura pela presidente desta associação, Diane Borges, que junto com o seu conselho de administração, acolheu e agradeceu os seus convidados.

“Os rabopeixenses são pessoas muito orgulhosas das suas origens e como tal, em todas as

suas festas se vê um toque na decoração que nos relembra o mar azul.”, considera.

O jantar foi servido por volta das 20 horas e contou com sopa. Também foi servido também um prato de carne com seus acompanhamentos, e como não poderia deixar de ser, o rei desta festa que é o chicharro frito teve ainda o acompanhamento de inhame, batata e salada.

O serão contou com um elenco artístico bastante variado, assim como a presença do DJ Jeff Gouveia para animar os presentes entre as prestações dos artistas convidados.

O primeiro a cantar foi o conhecido Zé Nandes, vindo de Mississauga que brilhou com vários temas da sua autoria. De

seguida foi a vez de David de Melo, vindo dos Estados Unidos. Mais uma vez abrilhantou uma festa para a comunidade. O serão continuou ainda com a atuação do Bailinho dos Amigos de Rabo de Peixe.

A organização homenageou com uma pequena lembrança Jeff Gouveia pelos 30 anos de serviços prestados à comunidade.

David de Melo continuou a sua prestação e também convidou a jovem artista da comunidade, Marly Pimentel, a cantar um tema com ele. Para terminar, foi Aristides Romeiro, vindo também dos Estados Unidos, que cantou e encantou os presentes. O bailarico continuou até altas horas sob a animação dos DJs.



O serão contou com a atuação do Bailinho dos Amigos de Rabo de Peixe



PUB



**Desejamos uma  
Feliz Páscoa!  
Wishing you a  
Happy Easter!**

**from Councillor Medeiros  
and Councillor Fortini**



**Martin Medeiros**  
Regional Councillor Wards 3&4  
martin.medeiros@brampton.ca  
905.874.2634

**Pat Fortini**  
Regional Councillor Wards 7&8  
pat.fortini@brampton.ca  
905.874.2611



Quality since 1986

DESEJAMOS UMA **FELIZ PÁSCOA**,  
COM MUITA ALEGRIA, A TODA A COMUNIDADE!  
WE WISH A **HAPPY EASTER** TO ALL!

sdabuildingser vices.ca | **905-212-7032** | **1-866-533-7032**  
1061 Brevi kP lace | Mississauga | ON | L4W 3R7

*"Our Performance Makes the Difference"*



**TÁVORA**  
FOODS

*Desejamos aos nossos clientes e a  
toda a comunidade uma  
**Feliz Páscoa!***

**ST. CLAIR WEST**

1625 St.Clair Avenue West  
Toronto ON M6N 1H7

T: (416) 656.1592

**MISSISSAUGA**

1030 Dundas St. East  
Mississauga ON L4Y 2B8

T: (905) 949.1592

**JENET**

15 Jenet Ave  
Toronto ON M6H 1R5

T: (416) 537-9687



**MAIO 31, 1 E 2 DE**

Várias atrações musicais  
Festival folclórico  
Feira de gastronomia e arte  
Entretenimento para crianças

**DEVIDO À RENOVAÇÃO DO G**  
**ESTE ANO O FESTIVAL ACO**  
**CHINGUACOUSY PA**

Com Bramalea Rd e Queen Street, em Bra

ARTISTAS DA COMUNIDADE, PORTUGAL E ESTADOS  
E AINDA FESTIVAL FOLCLÓRICO, RAÍZES DO NOSSO



PARTICIPAÇÃO DOS ARTISTAS DO  
**CMCTV TALENT**  
BREVEMENTE MAIS PORMENORES



Com **DJ JAIME MACHADO**

Som a cargo de **TNT** sound & lighting

**M**

# JUNHO 2024 Chinguacousy Park | Brampton 9050 Bramalea Rd, Brampton

Celebramos **50 anos** da cidade de Brampton!

**ENTRADA GRÁTIS**

**Íçar da bandeira**  
1 de junho | 11h00

**AGE PARK,  
NTECE NO  
RK**

**mpton**

**UNIDOS  
POVO!**



**PROGRAMAÇÃO DO FESTIVAL EM BREVE**



**MAIS INFORMAÇÕES PELO 647-444-1240**

GALA FPCBP

# Federação dos empresários e profissionais portugueses entrega bolsas de estudo

◆ **HOMENAGEM** Gala anual aconteceu no passado sábado. Na agenda, houve a distribuição de bolsas de estudos e premiação de personalidades da comunidade luso-canadiana



**Bosco da Costa**

• A FPCPB, Federação de empresários e profissionais luso-canadianos, realizou no passado sábado, 23 de março, a sua tradicional gala anual.

Diversos alunos foram premiados com bolsas de estudos. Milana Daniele, concludente do Ensino Secundário, foi uma das agraciadas. Milana foi aceite na Universidade de Toronto, onde irá estudar humanidades.

“É uma honra e estou muito agradecida. Quero ser professora e graças a este



É o momento de pensar naquilo que fazemos e, só tenho de agradecer à comunidade portuguesa. Muitos dos que trabalham comigo são portugueses

**Jack Prazeres**, presidente da LCCS



Ser reconhecido pela comunidade é ser reconhecido por aqueles que queremos que te reconheçam. São essas as pessoas que quero que me reconheçam

**Mike Rita**, humorista

apoio poderei alcançar isso”, agradece Milana.

Adriano Nogueira, pretende estudar cinesiologia após concluir o ensino secundário. Também estava grato pela bolsa de estudos.

“Nem acreditei, quando a minha mãe recebeu a chamada. Foi incrível e este dinheiro vai para a universidade”, revela.

Os pais de Adriano não escondiam o orgulho do filho.

“Estamos extremamente orgulhosos. Ele trabalha duro e adora superar desafios. É um aluno muito dedicado. Um lutador. Desejamos-lhe sempre o melhor.”,

diz o pai.

Para a presidente da organização, Bella Cumberbatch, as bolsas de estudo são o legado da federação.

“A angariação de fundos é importante para nós. É o legado da nossa organização. Somos o programa escolar luso-canadiano mais antigo do Canadá”, realça.

Além das bolsas estudantis, o evento também premiou figuras de destaque na comunidade luso-canadiana.

Na categoria de excelência nos negócios, Jack Prazeres foi premiado. Ele considera que foi “um momento de alegria.”

“É o momento de pensar naquilo que fazemos e, só tenho de agradecer à comunidade portuguesa. Muitos



É uma honra e estou muito agradecida. Quero ser professora e graças a este apoio poderei alcançar isso

**Milana Daniele**, estudante





Diversos alunos foram premiados com bolsas de estudos

dos que trabalham comigo são portugueses.”

Para Jack Prazeres ser reconhecido pela federação dos empresários é “um bocadinho chocante”.

“Fico sem palavras. Agra-



**A angariação de fundos é importante para nós. É o legado da nossa organização. Somos o programa escolar luso-canadiano mais antigo do Canadá**

**Bella Cumberbacht**, presidente da FPCBP

deço à federação, à comunidade e a todos os que votaram”, revela.

Na categoria de destaque da nova geração, o humorista Mike Rita foi premiado.

“Ser reconhecido pela comunidade é ser reconhecido por aqueles que queres que te reconheçam. São essas as pessoas que quero que me reconheçam”,

conta o humorista ao CMC.

Também foram premiados José Ferreira na categoria de excelência cívica, Elizabeth Cunha Mourão na categoria de excelência profissional, e Fernanda Silva na categoria humanitária.

Várias autoridades estiveram presentes, dentre elas a nova cónsul portuguesa em Toronto, Ana Luísa Riquito, e o deputado federal luso-canadiano Charles Sousa.

“A educação é a nossa arma. Queremos que os jovens possam contribuir”, considera Charles Sousa que refere que “muitos portu-  
“



**A educação é a chave para estes jovens e para a sociedade. É uma maneira de fomentar a permeabilidade social e a consciência moral de uma sociedade e isso é muito importante**

**Ana Luísa Riquito**, nova cónsul geral

ses que vieram para a construção, para limpar casas, queriam que os seus filhos tivessem oportunidades”.

“Essas oportunidades acontecem com possibilidades e para isso precisavam dessa educação. Eu beneficiei disso assim como os meus filhos.”, conta.

Ana Luísa Riquito diz que “a educação é a chave para estes jovens e para a sociedade.”

“É uma maneira de fomentar a permeabilidade social e a consciência moral de uma sociedade e isso é muito importante”, termina.

Após as premiações, a festa ficou a cargo do cantor Tony Câmara.

**Além das bolsas estudantis, o evento também premiou figuras de destaque na comunidade luso-canadiana**



Na categoria de destaque da nova geração, o humorista Mike Rita foi premiado



## ADIÇÕES

## Praia Ambiente promove intervenção sobre Comportamentos Aditivos e Dependências

◆ Parceria feita entre a Praia Ambiente e a Direção Regional de Prevenção e Combate às Dependências

● Nos meses de março e abril, a Praia Ambiente promove uma intervenção sobre Comportamentos Aditivos e Dependências junto dos seus colaboradores.

Ao todo, serão realizadas três sessões de ação-reflexão subordinadas a diferentes temas ligadas ao consumo de substâncias psicoativas, a três grupos de funcionários de categorias distintas. De acordo com o comunicado a que o Correio da Manhã Canadá teve acesso, o objetivo passa por “gerar uma consciencialização para os riscos e doenças associadas ao consumo deste tipo de produtos”.

“Este projeto visa conferir aos

funcionários conhecimentos e ferramentas de combate ou mitigação de situações desta natureza. Este tipo de ações enquadra-se na estratégia de valorização dos nossos colaboradores, que temos vindo a implementar paulatinamente”, sublinha o vice-presidente da Câmara Municipal e

presidente do conselho de administração da Praia Ambiente, Ricky J. Baptista.

Esta intervenção surge através de uma parceria entre a Praia Ambiente e a Direção Regional de Prevenção e Combate às Dependências, através do Programa “Haja Saúde”.



Praia Ambiente promove uma intervenção sobre Comportamentos Aditivos e Dependências

## ATIVIDADES

## Oitenta entidades promotoras do OTL-J em todas as ilhas recebem formação

◆ Formação promovida pela Secretaria Regional da Juventude, Habitação e Emprego

● Cerca de 80 entidades promotoras de projetos do programa OTL-J Verão, de todas as ilhas, participaram na formação “Projetando Futuros: Ferramentas e Métodos para Projetos Transformadores e com Impacto”, promovida pela Secretaria Regional da Juventude, Habitação e Emprego, através da Direção Regional da Juventude.

A formação está a decorrer em formato ‘online’ durante este mês de março e marca o arranque da preparação da edição deste ano do programa de ocupação de tempos livres.

Entre os objetivos da for-

mação está a garantia da compreensão por parte das entidades promotoras das diferentes etapas do ciclo de projeto, bem como a capacitação das entidades para a identificação e exploração de estratégias e práticas que promovam a participação juvenil em todas as fases do projeto e o incentivo à participação ativa e colaboração entre parceiros.

Podem candidatar-se ao OTL-J os jovens açorianos com idades compreendidas entre os 15 e os 23 anos, sendo que os projetos podem ser desenvolvidos durante os meses de julho ou agosto.

## CORRUPÇÃO

## 16 arguidos na Operação Asclépio entre os quais Paulo Margato

◆ Ministério Público já deduziu a acusação da Operação Asclépio iniciada em 2015

● O Ministério Público acusa 16 arguidos de fraude no Sistema Regional de Saúde no âmbito da Operação Asclépio, avançou a RTP. Nesta investigação há suspeitas de corrupção no Serviço Regional de Saúde. Quem faz parte

dos arguidos é Paulo Margato, presidente do Conselho de Administração da Unidade de Saúde do Corvo e que foi candidato a deputado pelo PPM, naquela ilha, no passado dia 4 de fevereiro.

De acordo com a acusação,

em causa estão 55 crimes. O empresário Pedro Gomes e a empresa Açormédica também estão indiciados dos crimes de corrupção ativa e passiva, abuso de poder e recebimento indevido de vantagem.

No decurso da operação,



Paulo Margato candidato pelo PPM às regionais dos Açores é arguido

que ocorreu nas ilhas de S. Miguel e Terceira, foram realizadas vinte e cinco buscas, entre domiciliárias e não domiciliárias. Estão, sobretudo, em causa práticas ilícitas que visavam obter posições

indevidas de privilégio na realização de contratos de fornecimento de bens a organismos prestadores de serviços de saúde, a troco de contrapartidas pecuniárias e outras, lesivas do interesse público.

## AGRICULTURA

## António Ventura apela aos açorianos para o consumo de alimentos produzidos na Região

◆ Secretário Regional da Agricultura e Alimentação fez o apelo no 1.º Congresso da Agricultura Regenerativa

● O Secretário Regional da Agricultura e Alimentação, António Ventura, apelou aos açorianos, no 1.º Congresso da Agricultura Regenerativa, que “optem pelo consumo de alimentos produzidos na Região, alimentos provenientes de todas as agriculturas açorianas”.

“Estamos assim a contribuir para o progresso dos Açores e para a melhoria da nossa qualidade de vida”, venceu. E prosseguiu: “o consumo de agroalimentos produzidos nos Açores tem vantagens sociais e

económicas, como a criação de riqueza, a fixação de jovens, a diminuição da pegada ecológica, o conhecimento produtivo de proximidade e a segurança no abastecimento alimentar. Nós, enquanto consumidores, também temos a responsabilidade social de contribuir, através da nossa opção de compra, no desenvolvimento dos Açores”.

António Ventura falava no evento que decorreu no auditório do Nonagon, da Lagoa, que se assinalou o Dia Mundial da Agricultura, onde defendeu

que os Açores estão “a marcar o mapa mundo” pela sua “referência em qualidade produtiva e respeito pelos animais”.



António Ventura lança apelo aos açorianos

## DESPORTO

## 7.ª Gala do Desporto de Ponta Delgada terá o atletismo como tema principal

◆ Cerimónia acontece na próxima quinta-feira, a partir das 20h30

● A sétima vida da Gala do Desporto de Ponta Delgada acontece no próximo dia 28 de março, a partir das 20h30, no Coliseu Micaelense, e terá como tema principal o atletismo, contribuindo para assinalar a 60.ª edição da corrida de São Silvestre agendada para dezembro deste ano, anunciou o vice-presidente do município, Pedro Furtado.

O autarca adiantou que os “25 finalistas” aos prémios desta sétima edição da gala foram selecionados e votados de uma lista inicial de “57 nomes indigitados”.

Pedro Furtado explicou

ainda que os atletas e entidades nomeados abarcam um universo de “mais de 30 modalidades” e deu ainda nota de que, este ano, à semelhança das duas edições anteriores, serão homenageadas diversas personalidades com o galardão de Mérito Desportivo.

Conforme frisou, a Gala do Desporto de Ponta Delgada pretende ser uma “festa do desporto”, contando com a participação e, ao mesmo tempo, reconhecendo o mérito desportivo de todos clubes, entidades e agentes desportivos de Ponta Delgada.



Agora sob nova gerência, **temos o espaço certo para a sua celebração!**

**O SEU GRANDE DIA  
VAI SER AINDA MELHOR!**

**FELIZ PÁSCOA!**



**Casamentos | Baptizados | Concertos | Festas empresariais | Congressos e muitos outros eventos**



**Serviço de Catering com ementas da mais alta qualidade da cozinha portuguesa e internacional**

75 Derry Road West, Mississauga, ON L5W 1G3  
Para mais informações, ligue 905-564-1920 | [www.mississaugaconvention.com](http://www.mississaugaconvention.com)

**TUNAS NO CANADÁ**

# Tuna canadiana Luso-Can Tuna completou 25 anos de fundação

♦ **CULTURA** Para comemorar a data, foi celebrado um encontro de grupos universitários em Toronto com tunas vindas de Lisboa e dos Açores

**Bosco da Costa**

• São já 25 anos de vida da Luso-Can Tuna. Esta tuna de Toronto foi formada, em 1998, por descendentes portugueses que estudam em universidades canadianas.

“Têm sido uns 25 anos de muito trabalho, para conseguirmos continuar a manter esta tradição aqui no Canadá”, começa por salientar Sara Ferros, da Luso-Can Tuna.

Este quarto de século foi festejado junto da comunidade residente no Canadá, mas também por tunas vin-

das diretamente de Portugal, para uma série de apresentações.

“É especial para nós termos o apoio da nossa comunidade, poder celebrar com eles, para além de também poder ter duas tunas vindas de Portugal”, conta Sara Ferros ao Correio da Manhã Canadá (CMC).

No sábado, dia 23 de março, um grande público foi até o Cardinal Carter Academy em North York para prestigiar as tunas que traziam os seus habituais uniformes pretos, emblemas coloridos, e vários instrumentos musicais.

Da Escola Superior de Comunicação Social de Lisboa, veio a tuna ESCSTUNIS. Larissa Silva fala de “uma



**A nossa tuna teve o privilégio de apadrinhar a Luso-Can Tuna em 1998 quando cá vieram e é muito bom estarmos cá a celebrar os seus 25 anos. É um orgulho enorme**

**Linda Luz**, tunante da Universidade dos Açores



FOTOS: CMC/BOSCO DA COSTA

sensação mesmo incrível” trazer para Toronto a tradição lisboeta.

“Estamos a dar-lhes a conhecer o que se faz em Portugal para estas pessoas que tentam manter viva a

cultura portuguesa noutro país”, revela.

Larissa realça que, nestas alturas de convívio, as tunas aprendem novas coreografias, novas formas do que é ser tuna e ainda conhecer

PUB



## CHURRASQUEIRA PORTUGUESA

Sempre com bons pratos de carne e peixe

**O MELHOR FRANGO NA BRASA E OS MELHORES PASTÉIS DE NATA DE MONTREAL!**

Estamos abertos das **10h00 às 21h00**



Tony Alves e a sua equipa desejam a todos os clientes e a toda a comunidade uma **Feliz Páscoa!**

969, rue Rachel Est, Montreal (Quebec) / Tel. 514 522 5175

novas amizades.

Da Universidade dos Açores, veio a TAUUA, que é madrinha da tuna luso-canadiana. Linda Luz fala desse "privilegio".

"A nossa tuna teve o privilegio de apadrinhar a Luso-Can Tuna em 1998 quando cá vieram e é muito bom estarmos cá a celebrar os seus 25 anos. É um orgulho enorme.", assegura a tunante.

Sara Ferros foca-se também nesse momento especial, quando destaca a presença dos "padrinhos".



**É especial para nós termos o apoio da nossa comunidade, poder celebrar com eles, para além de também poder ter duas tunas vindas de Portugal**

**Sara Ferros**, tunante da Luso-Can Tuna

"É especial tê-los connosco aqui a celebrar", revela a tunante da Luso-Can Tuna ao CMC.

Este evento revigora o difícil trabalho de manter viva esta tradição ibérica do século XIII no Canadá. Linda Luz enaltece por isso a capacidade de resiliência da tuna luso-canadiana por manter ainda a "qualidade".

"Sabemos bem o esforço que fazem e é, por isso, com orgulho que aqui estamos", continuou a porta-voz da TAUUA.

A experiência terá também sido inesquecível para alguns membros das tunas que nunca tinham vindo ao Canadá.



Um quarto de século festejado junto da comunidade residente no Canadá

PUB

**FELIZ PÁSCOA  
PARA TODOS!**



**LANSDOWNE  
EXCAVATION LIMITED**

**EXCAVAÇÕES**



**DEMOLIÇÕES**



**CONTACTAR  
LUIS SANTOS  
416 561 6547**

993142 Mono Adjala Tline Mono | Ontario L9W 6h3  
email: lansdownexcavation@gmail.com

**LiUNA! LOCAL  
837**

**MAIN OFFICE:** 170 Jackson Street East  
Hamilton, ON, L8N 1L4 | Tel: 905-529-1116

O executivo da Local 837 deseja a toda a comunidade



Uma Feliz Páscoa!

**Cambridge Office**

330 Industrial Road, Cambridge, ON., N3H 4R7  
Tel: 519.653.3333 • Fax: 519.653.8086

**St. Catharines Office**

267 Carlton Street St. Catharines, ON L2N 1B7  
Tel: 905-227-1837 • Fax: 905-227-0165

**DIVINO ESPÍRITO SANTO**

# Império de São João de Cambridge realizou jantar anual de angariação de fundos



FOTOS: VERISSIMO SANTOS

◆ **COMUNIDADE** Organização do Açores Sociedade do Divino Espírito Santo realizou evento no salão do Oriental Sports Club

**João G. Silva**

● A Organização do Açores Sociedade do Divino Espírito Santo, - Império de São João de Cambridge na cidade de Cambridge em Ontário - realizou o seu jantar anual de gala e angariação de fundos, no passado sábado, 16 de março, no salão do Oriental Sports Club na 1054 Shellard Side Rd, em Cambridge.

O salão de festas do Clube Oriental encheu-se de calor humano, para o jantar que foi confeccionado por voluntários. No local, foram servidas sopa de camarão, filetes de peixe com batata rosada e 'steak' vegetais e camarão grelhado.

"Todos ficaram contentes com o jantar que correu às mil maravilhas", segundo os mordomos

do Império de São João de Cambridge.

Bernardino Morreira é natural da ilha açoriana de Santa Maria agradeceu em declarações ao Correio da Manhã Canadá (CMC) "a toda a gente que nos ajudou".

"Estamos felizes em ver hoje a casa cheia. Conto com vocês todos para as nossas festas", apela.

Bernardino é natural da freguesia de Santa Bárbara e vive no Canadá há 36 anos. Ele refere que "o Canadá é a minha terra agora".

Por sua vez, a esposa Inês Morreira realça: "quero convidar todas as pessoas a virem no mês de junho à nossa festa. Serão bem-vindos e agradeço a todos os cozinheiros pelo trabalho voluntário. Obrigada a todos".

O CMC marcou presença neste jantar de angariação de fundos do Império de São João, para ajudar

nas despesas dos festejos que se realizam no próximo verão, mais concretamente no mês de junho, conforme relatou o diretor desta organização do Açores Sociedade do Divino Espírito Santo (Portuguese Canadian Society Inc.).

Jerónimo Silveira, diretor do Império de São João, agradeceu à equipa de voluntários.

"Quero agradecer a todos os cozinheiros que nos ajudaram e aos voluntários que serviram às mesas. Sem eles não conseguiríamos fazer uma festa destas", afirma.

Com isto a casa ficou "cheia e os mordomos estão felizes".

"Agora a nossa festa grande no Verão, em honra de São João, será nos dias, 22 e 23 junho. No sábado, 22, vamos ter, pezinho com bezerro enfeitado e depois uma tourada à corda, com touros do Fernando Marques da quinta

do "Olé Touro", e à noite vamos pôr no jantar carne guisada para toda a gente", completa.

No domingo, dia 23 de junho, depois da Coroação do Divino Espírito Santo vão ser oferecidas no salão do Clube Oriental, sopas do Divino Espírito Santos para todos os visitantes.

"Também quero dizer que vamos ter uma festa no mesmo dia, que é a "Festa do Bacalhau", com o entretenimento pelo conjunto 'Star Light', e já temos a

casa praticamente quase cheia. Se quiserem contactar-me podem fazê-lo através do 159-841-0010, e também para ainda fazerem a sua marcação."

O diretor da organização Jerónimo Silveira e a sua equipa, assim como os Mordomos Bernardino e Dona Inês Morreira estavam radiantes.

A música esteve a cargo de "Silveira Band", com o Tony, o seu filho, a cativar as pessoas para a pista de dança.



O jantar foi confeccionado por voluntários

PUB

## EXCURSÕES DE AUTOCARRO 2024

**18 a 20 de Maio, 2024 - Chicago, Illinois (USA)**

Visitamos 360 Chicago Plataforma. Desfrute de um fascinante cruzeiro no rio por 90 minutos ao longo do centro da cidade e muito mais **Inclui:** Autocarro de Luxo, (2) noites de Hotel, Breakfast, Bilhete admissao 360 Chicago Plataforma e Cruzeiro - Gorjeta para o chofer e impostos. **Preço:** \$675.00/p.p. (baseado em ocupação dupla).

**8 a 17 de JUNHO, 2024 - COSTA LESTE DO ATLÂNTICO**

Visitar provincias: **NEW BRUNSWICK, PRINCE EDWARD ISLAND E NOVA SCOTIA.** A Baía de Fundy, Peggy 's Cove, e muito mais para ver! Participe conosco em um ótimo passeio e na melhor época do ano se gosta de "LAGOSTA" fresca! **Inclui:** Autocarro de luxo, (9) noites de Hotel, (9) Breakfast (1) **CRUZEIRO DE BARCO DE 2.5 HORAS COM JANTAR DE LAGOSTA**, (3) JANTARES de Buffet, (1) LUNCH de Buffet, Cruzamento Ponte de Confederação e o FERRY, (4) Admissões a locais históricos, Gorjeta para o chofer e Impostos.

**Preço:** \$2,895.00/p.p. (baseado em ocupação dupla).

**3 a 5 de Agosto - TADOUSSAC e QUEBEC CITY-** Desfrute do **CRUZEIRO de 3-horas para observar BALEIAS** e muito mais!**22 a 26 de Agosto - FALL RIVER, MA****30 de Agosto a 2 de Setembro - WASHINGTON DC.** Visitamos a Casa Branca, O Capitólio e muito mais!

Partidas de Toronto, Mississauga e Hamilton

Para mais detalhes, informações ou Reservas:

**Contate a Agência de ALCINA**

Tel. (416) 605-5290



Tico Reg. #50008854

Viveiros Tours Inc. 6 Wright St. Brampton, ON

**RAWLEY**  
RESORT • SPA • MARINA  
celebrating 100 years

**Fado**  
Night

**Enchanting Night of Portuguese Melodies**

WITH  
**TONY GOUVEIA**  
ACCOMPANIED BY HERNANI RAPOSO AND PEDRO JOEL

SATURDAY, APRIL 20, 2024 AT 06:00PM  
705-538-2272 | 2900 Kellys Road, Port Severn  
www.rawleyresort.com



## **Canadian Construction Workers Union**

The Canadian Construction Workers Union is a proud representative of the hard working men and women in the Canadian Construction Industry.

Happy  
Easter!



Feliz  
Páscoa!

O Executivo da CCWU - **Canadian Construction Workes Union** deseja a todos os seus membros e a toda a comunidade uma **Feliz e Santa Páscoa!**

President Joel Filipe  
Vice-President: Victor Ferreira  
Financial Secretary: João Dias  
Recording Secretary: Luis Torres  
Trustee: Ana Aguiar

1170 Sheppard Ave. W. Unit 42,  
North York, ON M3K 2A3

Telephone: 416-762-1010  
Fax: 416-762-1012



FESTAS DA COMUNIDADE

# Império das Crianças do Oriental realiza festa da "Matança do Porco"

♦ **TRADIÇÃO** No evento do sábado passado foram apresentados os novos mordomos para este ano

João G. Silva

● O Clube Oriental de Cambridge de Ontário, realizou no último sábado, dia 23 de março, a sua tradicional festa da 'Matança do Porco' do Império das Crianças e Honra do Divino Espírito Santo.

O jantar da matança do porco foi preparado na cozinha por vários voluntários, ao longo do dia, e servido com os condimentos do amigo suíno. Destaque também para as tradicionais malassadas. A música para dançar esteve a cargo do conjunto "Unique Touch" que animou o serão.

Durante a noite festiva, o



diretor Roberto Leonardo apresentou os novos mordomos para este ano, que foram as duas jovens, Wendy Chaves e Tina Moura. Roberto Leonardo agradeceu a participação de todos neste jantar de angariação de fundos, como também a todo o pessoal da cozinha. Além disso, ainda convidou a comunidade

portuguesa para a grande festa em honra do Divino Espírito Santo do Império das Crianças do Clube Oriental, que se vai realizar no próximo mês de julho, entre os dias 20 e 21.

"Mais tarde vamos trazer o cartaz completo com mais informações sobre a nossa grande festa no Verão", assegurou ao Correio da Manhã Canadá.

A organização e os mordomos agradeceram ainda a todos os voluntários e as pessoas que trabalharam na cozinha e a todos que participaram e encheram o salão de festas do Oriental.

"O nosso muito obrigado. Por favor, apoiem nossas festas e tradições", apela a organização.



O jantar da matança do porco foi preparado na cozinha por vários voluntários



PUB



## DESEJAMOS-LHE UMA FELIZ PÁSCOA!

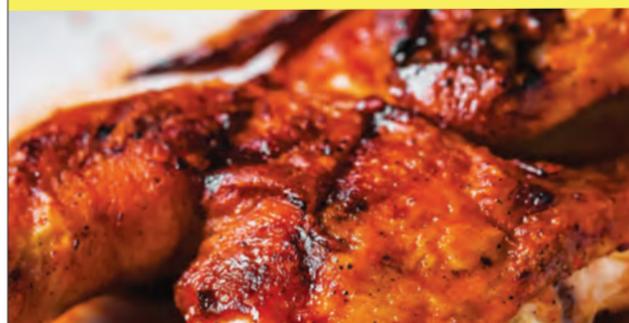
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL  
CONCRETE AND DRAIN WORK

Tel.: 905.636.8860 • E-mail: info@windmillgroup.ca  
5121 First Line Milton, ON L9E 0J8



# Darosa

## DESEJAMOS-LHE UM FELIZ NATAL!



SERVIMOS ALMOÇOS E JANTARES  
SERVIÇO TAKE OUT

ACEITAMOS ENCOMENDAS  
PARA AS SUAS FESTAS

2853 Dufferin St.  
North York

TODOS OS DIAS DAS  
8AM ÀS 9PM

416-256-4544



# O NOVO DOCUMENTÁRIO DA RECORD

Viaje no tempo com as histórias  
dos grandes heróis da fé

ASSISTA A  
RECORD AMERICAS



# HERÓIS ETERNOS

HOMENS DOS QUAIS O MUNDO NÃO ERA DIGNO

**ESTREIA**  
**27 DE MARÇO**  
**9:45 PM**  
NEW YORK

ASSISTA À RECORD EM QUALQUER LUGAR DOS ESTADOS UNIDOS E CANADÁ VIA SMART TV, PC, LAPTOP E CELULAR

**xfinity**  
Canal 695  
ou HD 3212

**sling**  
Através do APP  
em HD

**dish**  
Canal 9799  
ou HD 602-10

**optimum.**  
Canal 1130

**RCN**  
Canal 543

**ROGERS**  
Canal  
HD 937

**Bell**  
Canal  
HD 875

**toober**  
Através da  
Apple TV em HD  
- PC ou Mac

  
**RECORD**  
AMERICAS

[recordtvamericas.com](http://recordtvamericas.com) [/recordtvamericas](https://www.facebook.com/recordtvamericas) [@recordamericas](https://twitter.com/recordamericas) [@recordtvamericas](https://www.instagram.com/recordtvamericas)

## TRANSPORTES

# Estudo para metro até à Costa de Caparica custa 1,6 milhões

**REDE** Estão previstas futuras ligações entre Corroios e Fogueiteiro (Seixal) e também ao Barreiro

• A poucos dias de terminar funções, o Governo deu luz verde ao Metropolitano de Lisboa para começar os trabalhos referentes ao prolongamento da rede do Metro Sul do Tejo (MST) até à Costa de Caparica, no concelho de Almada. A despesa ascende a 1,65 milhões de euros (sem IVA), repartida por este ano e pelos dois seguintes.

O projeto, explica a ML, “visa promover uma ligação rápida e estruturante entre o Campus Universitário da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade Nova de Lisboa e a Costa de Caparica, estendendo-se num corredor que servirá a Caparica, Quinta do Torrão, Quinta de Santo António e Costa de Caparica, assegura-



ando uma melhor conectividade deste território à atual rede do Metro Sul do Tejo”.

“É a concretização de um sonho antigo e também uma mais-valia no plano ambiental. Somos visitados, anualmente, por oito milhões de

pessoas”, diz, ao CM, o presidente da Junta de Freguesia de Costa de Caparica.

Além da ligação do MST à Costa de Caparica, que agora vai ser estudada, estão ainda previstas outras ligações futuras, designadamente no

concelho do Seixal, entre Corroios e o Fogueiteiro, e nos concelhos do Seixal e Barreiro, entre Fogueiteiro, Terminal Fluvial do Seixal, Terminal Fluvial do Barreiro e o apeadeiro da linha ferroviária no Lavradio.

**Breves****BARREIRO URGÊNCIA FECHADA**

O serviço de urgência obstétrica e ginecológica/bloco de partos do Hospital do Barreiro, que deveria reabrir ontem, vai continuar fechado até às 08h00 de quinta-feira. É o segundo encerramento durante o mês de março, depois de o mesmo ter acontecido em fevereiro.

**ESTUDO TRANSMISSÃO DE VÍRUS A ANIMAIS**

Um estudo conduzido por cientistas da University College London sugere, com base numa extensa análise da informação genética de vírus, que as pessoas transmitem mais vírus aos animais domésticos e selvagens do que o contrário.

**PSORÍASE MUTAÇÃO GENÉTICA**

Cientistas da Universidade Nacional Australiana descobriram uma mutação genética responsável pela psoríase, uma doença inflamatória da pele que causa lesões, podendo também afetar as articulações.

**ATESTADOS 1500 QUEIXAS**

A Provedora de Justiça recebeu 1500 queixas em cinco anos devido a problemas com atestados de incapacidade. A Provedora fez dez recomendações para melhorar acesso.

**CORREIO**  
da manhã  
Portuguese Canadian Newspaper  
Journal Portugais Canadien  
CANADÁ

**TAMBÉM É TELEVISÃO**

MAIS TELEVISÃO | MELHOR TELEVISÃO

**SIGA-NOS**

@correiodamanhacanadatv

Fibe | Bell  
**Canal 893**Para mais informações  
ligue 416-532-3666

**Marché**  
**SA**  
Et Fils Inc. 1975

Uma **FELIZ PÁSCOA** aos  
nossos clientes e a toda a comunidade!

**Marché SA et Fils | 4701 St Urbain St**  
Montreal | (514) 842-3373

**NGE**  
Norberto Paiva

**NEW GENERATION**  
Excavating & Demolition

**feliz páscoa!**

Cell.: 416.791.6651  
Office: 905.636.8860  
info@windmillgroup.ca

**5121 First Line, Milton, ON L9E 0J8**

**AMBIENTE**

# Mississauga vai reduzir resíduos depositados em aterros

◆ **REUTILIZAR** Autarquia apela aos cidadãos para seguirem práticas de reutilização dos materiais

Os aterros poderão ficar cheios em 12 anos em Ontário e, por isso, a Câmara Municipal de Mississauga procura reduzir os resíduos, lançando também um desafio aos cidadãos.

“Os aterros sanitários em Ontário estão a encher-se rapidamente, restando apenas capacidade suficiente para os próximos 13 anos”, de acordo com um comunicado de imprensa da autarquia de Mississauga.

Já um relatório de 2021 da Waste to Resource Ontario concluiu que a capacidade dos aterros deveria esgotar-se em 12 anos. Se os Estados Unidos da América (EUA) proibirem os resíduos de Ontário de atravessar a fronteira, a capacidade dos

aterros de Ontário esgotar-se-á em 2028.

Os residentes de Ontário enviam anualmente cerca de 12 milhões de toneladas de resíduos para aterros - o que equivale a cerca de 2,2 quilogramas de resíduos por pessoa e por dia, de acordo com a Associação de Gestão de Resíduos de Ontário.

Muitos destes materiais que acabam no lixo poderiam ter sido reutilizados ou reciclados, afirma a autarquia de Mississauga no comunicado de imprensa.

Grande parte destes resíduos provém da construção, renovação e demolição, onde materiais como madeira, tijolos, metal, cartão, alcatifa e mobiliário podem ser reutilizados ou reciclados, refere o

comunicado.

Embora os aterros sejam necessários para os materiais que não podem ser reutilizados ou reaproveitados, uma quantidade considerável dos resíduos que acabam nos aterros poderia ter sido recuperada.

A autarquia de Mississauga refere ainda que levou a cabo vários projetos de desvio de resíduos ao longo dos últimos anos.

Durante a renovação da Biblioteca Central Hazel McCallion, mais de 120 mil quilogramas de materiais foram desviados dos aterros.

O Centro de Artes Vivas concluiu recentemente um projeto de desvio de resíduos, doando com êxito mais de 4 mil quilos de mobiliário, como



Câmara de Mississauga arranca com programa de redução de resíduos

cadeiras, mesas e bancos.

“Se quiser praticar o modelo de economia circular em casa, pode procurar formas de prolongar a vida útil dos artigos, reparando-os, reutilizando-os ou reciclando-os”, apela o mesmo comunicado.

A Câmara Municipal lembra ainda que a Biblioteca de Mississauga tem ‘Makerspaces’ equipados com máquinas de costura, máquinas Cricut e impressoras 3D.

“Pode aprender a coser um rasgão na sua roupa ou a criar um novo tecido. Também pode criar um desenho para colar numa caneca para a tornar nova ou pode imprimir em 3D um objeto que precise de ser reparado.”

No comunicado, os cidadãos são incitados a doar

móveis, aparelhos eletrónicos ou vestuário a familiares, amigos, a uma loja de donativos local ou a instituições de caridade.

Para além destas práticas, é aconselhado evitar o papel sempre que possível, assim como pedir emprestado ou alugar artigos utilizados com menos frequência.

“No mundo digital de hoje, é fácil mudar para opções sem papel para faturas, recibos ou outros documentos”, pode ler-se.

O comunicado termina pedindo que “evite artigos de utilização única, (...) desvie os restos de frutas e legumes, cascas de ovos, borras de café e outros produtos orgânicos dos aterros, colocando-os no seu caixote do lixo verde.”

**Celebrate Easter**  
Discover the Azores and more  
Year-round non-stop flights from Toronto

[www.azoresairlines.pt](http://www.azoresairlines.pt)



# Crédito para comprar casa pago em menos tempo

● O prazo médio para pagar a casa ao banco desceu, o ano passado, para 30,6 anos, de acordo com um balanço à concessão de crédito às famílias divulgado ontem pelo Banco de Portugal (BdP). Um valor superior ao desejado pela instituição - 30 anos - mas melhor do que os 33 anos de 2018, ano em que o regulador decidiu apertar as regras na concessão dos empréstimos e vigiar de perto o seu cumprimento.

Para além da redução do prazo de maturidade do crédito à habitação, também se registou “uma melhoria do perfil de risco dos mutuários das novas operações de crédito à habitação, com uma redução da percentagem de crédito concedido a mutuários de risco elevado”.

Esta evolução deve-se principalmente, segundo o

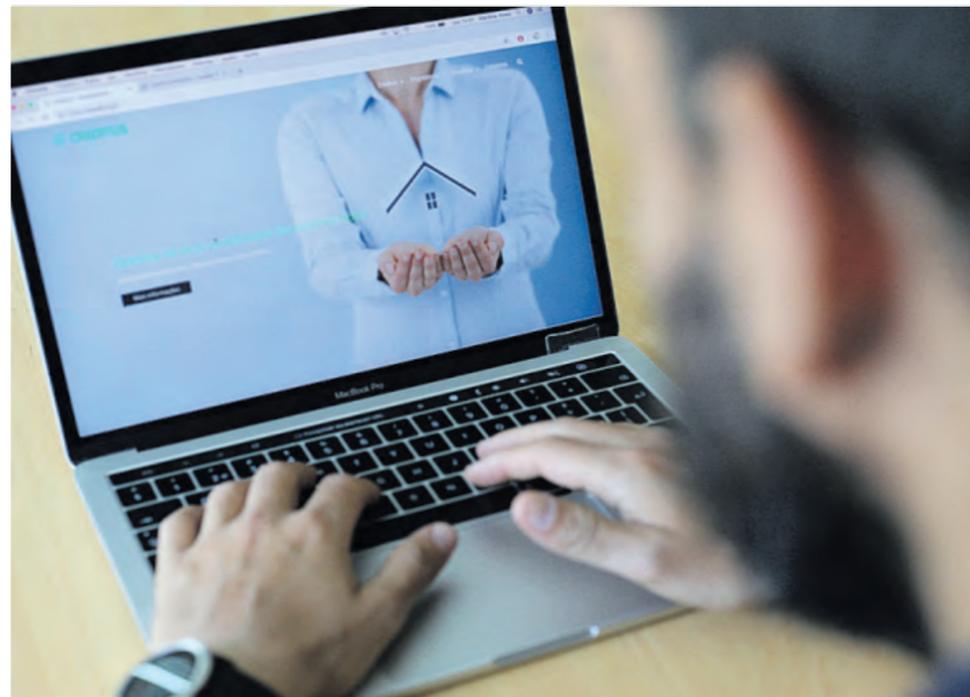
regulador, ao aumento da percentagem de novas operações de crédito à habitação com a diferença entre o valor do imóvel e o empréstimo inferior ou igual a 80%, num contexto de subida das taxas de juro e dos preços da habitação. Em média, os bancos emprestaram 69% do valor do imóvel, face aos 78% registados em 2018.

Estes são sinais de que os

## HÁ MENOS CRÉDITO À HABITAÇÃO CONCEDIDO A PESSOAS COM PERFIL DE RISCO ELEVADO

bancos estão a cumprir as regras definidas em 2018 pelo BdP, mostrando prudência na concessão de créditos.

O objetivo destas regras mais restritivas no crédito é, garante a instituição, “fortale-



Os bancos emprestaram, em média, 69% do valor do imóvel

cer a resiliência das instituições financeiras e minimizar o risco de incumprimento dos mutuários”.

O regulador bancário refere ainda o elevado número de transferências de crédito

entre instituições e admite que esse fenómeno possa ter “um impacto significativo nos dados analisados”, já que esses créditos são considerados novos para o acompanhamento que é feito. **R.O.**

PUB

**BORSELLINO & SON**  
GRAPES IMPORTING

FELIZ  
PÁSCOA!



Servindo a comunidade desde 1958



**Tomates, pimentos e uvas  
JÁ CHEGARAM!**



**Mudámos de instalações!**  
(Novo local: Antiga Casa das Beiras)

**NOVA MORADA: 34 Caledonia Rd, Toronto, ON  
(416) 716-0973**

## Efeitos da perda auditiva não tratada

A perda auditiva não é apenas um problema de audição, é um problema de qualidade de vida e de saúde. Se não for tratada, pode ter consequências abrangentes, incluindo aumento do risco de:

- Isolamento social<sup>8</sup>
- Quedas<sup>9</sup>
- Depressão<sup>10</sup>
- Lesões acidentais<sup>11</sup>
- Fadiga
- Estresse e ansiedade

Para obter mais informações sobre como a audição afeta a cognição, converse com um profissional da audição.



## Saúde cerebral e perda auditiva

Pode haver uma ligação.



**NOVO LOCAL:**  
13 Thomas St.  
Mississauga  
905 817 1010

888 College St.  
Toronto  
416 590 9100



COMUNIDADE

# FDESL organiza noite de poker

♦ **ANIMAÇÃO** Filarmónica angaria fundos para manter as suas atividades

**Francisca Dias**

• Foi na passada sexta-feira dia 22 de março, que a filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval organizou uma noite de poker que reuniu uns 30 jogadores no seu local na Casa dos Açores do Quebec.

Houve alguns comes e bebes para quem quis. Esta atividade entre amigos e familiares acontece duas vezes por ano.

O objetivo deste evento passa por angariar fundos para as despesas ocorridas ao longo do ano. Entre elas, a manutenção, reparação e compra de instrumentos, gastos com o aluguer de autocarro para transporte aquando das suas deslocações a outras cidades para participar em alguma festividade.

Este ano, a FDESL vai participar nas grandes festas do Senhor Santo Cristo da cidade de Brampton que vão decorrer a 7 e 8 de setembro

2024. O grupo terá alguns lugares disponíveis para quem queira acompanhá-los nesta deslocação.

Os interessados devem comunicar com um membro da direção o quanto antes devido ao número limitado de lugares.

A filarmónica também apela aos interessados para a contactar, caso queiram tocar um instrumento e ingressar no grupo. Quem quiser aprender, o grupo oferece cursos de música gratuitos para todas as idades e nacionalidades.

“Quer falem francês, inglês e ou português a música não tem barreiras linguísticas”, reforça o grupo.

Para mais informação, devem contactar Manuel Machado através do (514) 594-4138 ou Gerry Linhares pelo número (514) 823-2652.



A noite de poker que reuniu uns 30 jogadores

**College & Dufferin**  
DENTAL CLINIC  
Sorria com confiança!

**ACEITAMOS**  
Novos Pacientes

**ACEITAMOS todos os planos de seguros**

1111-A College St, Toronto ON M6H 1B5 (Esquina com a Dufferin)  
416.538.3538 Fax. 416.538.8422  
www.collegedufferindental.com

**CHOURICOR**

JOE MELO & JONATHAN DE MELO  
4031 DE BULLION MONTRÉAL, QUÉBEC H2W 2E3  
TEL. 514.849.3808 / FAX. 514.849.9651  
Charcutaria, Carnes em grosso ou a retalho, Mercearias, Cerveja, Vinho

AGORA NA GERÊNCIA COM UM NOVO MEMBRO, JONATHAN DE MELO

*Desejamos a todos uma SANTA PÁSCOA!*

BRASIL

# Marielle foi morta por travar negócios de milícia

**MOTIVO** Suspeitos queriam construir imóveis de luxo em zona que vereadora pretendia destinar a famílias pobres

● Marielle Franco, a vereadora do Rio de Janeiro assassinada a 14 de março de 2018, foi morta por atrapalhar os projetos de especulação imobiliária de Chiquinho e Domingos Brazão, dois irmãos de uma poderosa família ligada a uma milícia armada, presos no domingo como mandantes do crime. A informação, que fundamentou a prisão dos irmãos e também do ex-chefe da polícia do Rio de Janeiro Rivaldo Barbosa, por obstruir as investigações, foi confirmada pelo diretor da Polícia Federal, Andrei Rodrigues.

A influência de Marielle junto dos líderes locais na zona oeste do Rio, dominada há muito pela família Brazão, estava a dificultar a expansão dos negócios ilegais do grupo e a dar prejuízos milionários, por



● Domingos Brazão, um dos irmãos detidos, à chegada a Brasília ● Marielle Franco tinha 38 anos

## DEPOIMENTO DO AUTOR MATERIAL DO CRIME FOI CRUCIAL PARA DETER MANDANTES

isso, Domingos, conselheiro do Tribunal de Contas, e Chiquinho, hoje deputado federal mas na altura também vereador, decidiram eliminá-la,

revelou Rodrigues. A gota de água terá sido a oposição da jovem vereadora de esquerda a um projeto apresentado por Chiquinho para legalizar vastas áreas ocupadas ilegalmente pelo seu grupo e onde pretendiam construir condomínios que lhes renderiam milhões, enquanto Marielle pretendia destinar a área a famílias

pobres. Domingos e Chiquinho terão então contratado o ex-polícia Ronnie Lessa, preso desde 2019 como assassino confesso de Marielle. Foi o recente depoimento colaborativo deste, após cinco anos preso, que permitiu esclarecer as mortes de Marielle e do motorista, Anderson Gomes, e levou à prisão dos mandantes.

## Chefe da polícia foi autor de "plano meticuloso"

● A morte de Marielle Franco, decidida pelos irmãos Domingos e Chiquinho Brazão e executada pelo ex-polícia Ronnie Lessa, foi meticulosamente planeada pelo chefe da polícia do Rio de Janeiro, Rivaldo Barbosa, que tinha montado uma organização criminosa dentro da corporação. Rivaldo, que conhecia Marielle e após o crime ganhou a confiança da família dela, planeou cada detalhe para não deixar pistas e depois obstruiu as investigações, chegando a apontar mandantes e executores falsos para desviar o foco.

## Suspeitos estavam a preparar-se para fugir

● Indícios de que os suspeitos se preparavam para fugir do Brasil fizeram a Polícia Federal antecipar para o passado domingo a operação que prendeu o deputado federal Chiquinho Brazão e o irmão, o conselheiro do Tribunal de Contas Domingos Brazão, e o ex-chefe da polícia do Rio de Janeiro Rivaldo Barbosa. Os investigadores perceberam que após fugas de informação apontarem os irmãos como suspeitos, familiares deles viajaram inesperadamente, como a mulher de Chiquinho, que foi para os EUA.



# NOVA

## TEMPORADA OUTONO 2024

# NEW

## SEASON FALL 2024

## APERITIVOS

Variados

## BUFFET

- Cabrito Assado
- Bifinhos com molho de cogumelos
- Carne de porco à alentejana
- Frango no churrasco
- Bacalhau à brás
- Filetes de peixe
- Filetes de garoupa
- Mix de marisco

## SOBREMESAS

Variadas,  
com pão de ló

## NEW CASA ABRIL

### 5 STARS

## EASTER BUFFET

Adultos: \$60

Crianças: \$30

(dos 2 aos 10 anos)

Façam já as suas reservas:

416 - 654 - 9696

**NOITE DE SERENATAS**

# Tunas portuguesas fazem apresentação especial na Casa dos Açores



◆ **CULTURA** Luso-Can Tuna organiza uma 'Noite de Serenata' no âmbito dos eventos Lusofonia que ocorreu nos dias 22,23 e 24 de março

● A Luso-Can Tuna é composta por descendentes Luso-Canadenses na área de Toronto e é a única tuna portuguesa na América do Norte. Tendo por objetivo promover a cultura portuguesa, especialmente direcionada para os jovens da comunidade, a organização sem fins lucrativos, apresentou o Lusofonia, constituído por uma série de eventos com a finalidade de incentivar o interesse da comunidade no ensino superior e na vida académica.

No âmbito do Lusofonia, a Luso-Can Tuna organizou uma 'Noite de Serenatas' na passada sexta-feira, 22 de março, na Casa dos Açores em Toronto. Para o efeito, foram convidadas duas tunas de Portugal que foram as verdadeiras atrações da noite, a TAUA e a ESCSTUNIS.

A vice-presidente da organi-

zação, Júlia Galle, explicou que a ideia surgiu da vontade de retribuir um anterior convite formalizado pela TAUA.

"A TAUA convidou-nos para ir a Portugal celebrar o seu 25º aniversário e portanto, quisemos retribuir o favor convidando-a para o nosso 25º aniversário. Por outro lado, estivemos em contacto com a ESCSTUNIS, via online e tem sido tão divertido que decidimos convidar as duas tunas. E tem sido maravilhoso."

A primeira tuna portuguesa convidada a apresentar-se foi a Tuna Académica da Escola Superior de Comunicação Social Lisboa (ESCSTUNIS).

Joana Batista, magista da ESCSTUNIS, explicou como tudo começou.

"Em 1994 um grupo de estudantes da nossa escola, decidiu

juntar-se e trazer um pouco mais da tradição académica para a nossa escola. Não tinha tuna e hoje em dia conta com 70 membros e com um repertório de 30 músicas. Portanto, hoje somos uma tuna com alguma história e muito ainda para dar."

Logo em seguida, a tuna TAUA da Universidade dos Açores deu início à sua apresentação.

Gonçalo Gulart, membro da tuna, aproveitou para contar

que esta já existe desde 1993.

"Esta tuna surgiu em 1993 e partiu da vontade de estudantes universitários que queriam formar um grupo que falasse sobre a música, sobre o que é ser açoriano e sobre o que é ser português. Desde então as diversas gerações têm vindo a intensificar este forte sentimento pela cultura e música portuguesa, de tal forma que já completamos 30 anos em dezembro passado."

A TAUA esteve no Canadá a

fim de batizar a Luso-Can Tuna há quase 26 anos. Linda Luz, ensaiadora da TAUA, falou desta experiência com emoção.

"A TAUA esteve aqui há quase 26 anos para batizar a Luso-Can Tuna e agora estamos aqui a celebrar o 25º aniversário dos nossos 'afilhados'. Aproveito também, para fazer um apelo aos mais jovens para que se juntem à Luso-Can Tuna, eles têm um excelente ambiente, vale muito a pena."



A Luso-Can Tuna é a única tuna portuguesa na América do Norte

PUB



## INTRODUCING VIEIRA SOUSA LIFE & FINANCIAL SERVICES LTD.

**ALEXANDRE SOUSA**  
MBA, QAFP®, CLU®  
Financial Planner / President  
alexandres@vieirasousa.com  
647 446 5554

Expert knowledge-based solutions with competitive pricing for all your insurance needs.

WE NOW OFFER

**Life/mortgage insurance**

**Individual critical illness and disability insurance**

**Individual family health and dental plans**

**Group benefits for businesses 3-100+ employees**

**Group RRSP, private pension plans, corporate life solutions**

**Investments:**  
Segregated funds, RRSP's, TFSA's, GIF's, HISA, annuities

**Financial, estate and retirement planning**



**VIEIRA SOUSA**  
LIFE & FINANCIAL SERVICES LTD.  
A DIVISION OF VIEIRA & ASSOCIATES INSURANCE BROKERS LTD.

WE WORK WITH THE BEST AND MOST RESPECTED LIFE INSURANCE CARRIERS IN CANADA. ALEX IS READY TO ANSWER YOUR QUESTIONS—NO OBLIGATIONS.

# HIRING - CONTRATA-SE

FELIZ PÁSCOA!



Eileen Roofing Inc. is a busy commercial roofing company located in North York. We currently are hiring for:

**COMMERCIAL ROOFERS**

**ROOFING SHEET METAL FABRICATORS**

**SHEET METAL INSTALLERS**

Minimum of 2 years experience required. We are looking for hard working people that want to grow with the company. These are full time positions that will have a lot of overtime. Excellent wages and benefits. Great working environment.

A Eileen Roofing Inc. é uma empresa movimentada de Telhados e Revestimentos Comerciais, localizada em North York.

**Estamos, de momento, a contratar para as seguintes posições:**

**TRABALHADORES PARA TELHADOS COMERCIAIS**

**INSTALADORES DE CHAPA METÁLICA PARA TELHADOS/COBERTURAS**

**FABRICANTE DE CHAPA METÁLICA PARA TELHADOS/COBERTURAS**

Mínimo de 2 anos de experiência obrigatória. Procuramos pessoas trabalhadoras e esforçadas que queiram crescer com a empresa. Estas são vagas para tempo inteiro, com muitas horas extra. Excelente ordenado e benefícios. Grande ambiente de trabalho.

Por favor, enviar email ou ligar/ Please email or call  
**eileen@eileenroofing.com | 416-762-1819**

## Família real britânica

# Doença aproxima Carlos e a nora em hora difícil

**ÍNTIMOS** Rei almoçou com princesa antes de revelação pública ♦ **GRAVE** Alguns meios anunciam que Carlos III só tem dois anos de vida

● A família real britânica enfrenta um dos momentos mais difíceis da sua história recente e a doença está a aproximar Kate e Carlos III, que estão mais unidos do que nunca. Na quinta-feira, um dia antes de a princesa ter anunciado publicamente que sofria de cancro, o sogro terá ido almoçar com ela ao Palácio de Windsor, para discutirem o assunto. Rei e princesa sofrem de formas não reveladas de

### REI E PRINCESA SOFREM DE FORMAS NÃO REVELADAS DE DOENÇA ONCOLÓGICA

doença oncológica, embora no caso de Carlos III alguns órgãos de comunicação social – como o ‘The News International’ – tenham aventado que possa trata-se de cancro no pâncreas – o que daria ao monarca não mais do que dois anos de vida. Segundo fontes próximas da monarquia, o almoço foi “emocional”. Carlos III saiu agradado com a forma como a nora está a enfrentar a doença e declarou que estava “muito orgulhoso” dela.

Num comunicado enviado pelo Palácio de Buckingham, escreveu que “Sua Majestade tem-se mantido em contacto

próximo com a sua querida nora nas últimas semanas”.

O vídeo de Kate, exibido na sexta-feira, pôs fim às especulações que, nos últimos meses, têm enchido jornais e redes sociais. A última aparição pública da princesa aconteceu a 25 de dezembro, quando a família real assistiu à Missa de Natal. Em janeiro, Kate – que sempre foi a imagem da saúde e apareceu sorridente após todos os partos – foi submetida a uma operação abdominal que revelou que sofria de cancro. “Foi um choque”, admitiu a princesa, que está a fazer “quimioterapia preventiva”. Entretanto, três funcionários da London Clinic, onde foi operada, estão sob investigação, por suspeita de tentarem aceder ilegalmente à sua ficha clínica.



# LIUNA! LOCAL 183 TRAINING CENTRE

Feel the Power



**LOOKING FOR A CAREER IN THE SKILLED TRADES? SIGN UP FOR ONE OF OUR PROGRAMS!**

**WWW.183TRAINING.COM**



416-242-7551



@liuna183training



**THE REGIONAL**  
INSURANCE SERVICES INC.  
*Insuring What Matters*

[www.regionalinsurance.com](http://www.regionalinsurance.com)  
**Home • Auto • Business**

- Manufacturing
- Wholesalers
- Commercial Buildings
- Professionals Office
- Contractors
- Builders Risk (COC/Wrap-up)
- Commercial Auto-Fleet
- Auto Body/Repairs Services



**Luís Arruda**  
MBA, FCIP, FRM

[larruda@regionalinsurance.com](mailto:larruda@regionalinsurance.com)



Your Best Insurance  
is an Insurance Broker

*Corporate & Commercial  
Insurance Solutions*



Your Business  
and Personal Assets  
are best Protected  
with our Customized  
Insurance Programs

# Feliz Páscoa!



2800 Skymark Ave., Unit #34  
Mississauga, ON L4W 5A6  
Tel.: (905) 238-9676 | (416) 531-4674  
Fax.: (905) 238-8548

# Casa Minhota

A verdadeira cozinha típica portuguesa



Especialidades da Casa: Peixes e Mariscos  
"Table D'Hôte" todas as noites  
Pratos Especiais todos os dias

**ESTACIONAMENTO GRATUITO NAS TRASEIRAS**



# Feliz Páscoa!



3959 boul. Saint-Laurent Montréal, Qc H2W 1Y4  
Tél.: 514.842.2661 / Fax: 514.842.7491  
[www.casaminhota.ca](http://www.casaminhota.ca) / [info@casaminhota.ca](mailto:info@casaminhota.ca)



## Sabores portugueses com assinatura

# CULINÁRIA



### RECEITAS DELICIOSAS

A sopa de lentilhas é uma excelente proposta para uma refeição que segue os princípios da dieta mediterrânica com alto teor em proteína e excelente fonte de fibra. Adicione nabijas, abóbora e um tempero extra com linguiça para intensificar o sabor.

## SOPA DE LENTILHAS COM NABIÇAS

### INGREDIENTES:

2 c. de sopa azeite virgem extra  
45 g (1 unid.)linguiça  
100 g (1 unid.)cebola  
300 g (2 unid.)cenoura  
180 g (1 unid.)nabo  
200 g abóbora  
2 c. de chá sal  
1 q.b. pimenta preta de moinho  
1 c. de café cominhos em pó  
1 c. de chá tomilho seco  
540 g (1 frasco) lentilhas cozidas  
1 L água

150 g (1 emb.) nabiça

### PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Corte a linguiça em rodela finas, leve ao lume numa panela e aloure de ambos os lados sobre lume forte. Retire e ponha a escorrer sobre papel absorvente.

Passo 2 - Deite o azeite na panela, junte a cebola picada e leve ao lume. Adicione as cenouras peladas e cortadas

em rodela, o nabo e a abóbora limpos e cortados em cubos.

Passo 3 - Tempere com o sal e pimenta moída no momento, polvilhe com os cominhos e com o tomilho, tape e deixe suar cerca de 10 minutos. Junte as lentilhas e a água a ferver. Quando retomar fervura, adicione as nabijas, mexa e deixe cozinhar destapado durante mais 10 minutos.

Passo 4 - Sirva a sopa com as rodela de linguiça. ●

30m 8 pessoas



## SOPA DE BATATA-DOCE COM FEIJÃO-VERDE

### INGREDIENTES:

100 g (1 unid.)cebola  
2 dente alho  
150 g (1 unid.)alho-francês  
100 g (1 unid.)aipo em talo  
2 c. de sopa azeite  
400 g (5 unid.)tomate maduro  
250 g (1 unid.)batata-doce  
1 c. de sobremesa sal  
2 pé + folhas hortelã fresca  
1,2 L água  
300 g feijão-verde

### PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Descasque e pique a cebola e o alho para uma panela, adicione o alho-francês cortado em rodela e o talo de aipo cortado em lâminas finas. Junte o azeite, tape e deixe suar sobre lume moderado.

Passo 2 - Lave o tomate, elimine os pedúnculos, pique em pedaços pequenos, deite na panela, mexa e volte a tapar.

Passo 3 - Descasque a batata, corte em cubos pequenos e deite também na panela. Tempere com o sal, junte dois pés de hortelã e a água a ferver. Quando retomar fervura introduza o feijão-verde cortado e coza destapado por 20 minutos, ou até a batata e o feijão estarem tenros.

Passo 4 - Retire os pés de hortelã e distribua a sopa pelos pratos de serviço. Sirva com folhas frescas de hortelã. ●

30m 6 pessoas



## ARROZ DE PERCA, CAMARÃO E GRELOS

### INGREDIENTES:

390 g tomate em pedaços  
250 g arroz carolino  
30 g lombo de perca  
150 g miolo de camarão  
400 g grelos congelados  
100 g cebola  
1 dente alho  
2 c. de sopa azeite  
1 folha louro  
500 ml água  
1 c. de sobremesa sal

### PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Refogue a cebola e o alho, previamente picados, num tacho com o azeite. Junte a folha de louro e deixe cozinhar por 4 minutos.

Passo 2 - Adicione o tomate, misture e deixe cozinhar por 5 minutos em lume brando.

Passo 3 - Junte o arroz e envolva. Deixe cozinhar por 1 minuto.

Passo 4 - Adicione a água, o sal e mis-

ture. Deixe cozinhar por cerca de 10 minutos.

Passo 5 - No fim desse tempo, junte o peixe, o camarão e os grelos. Envolva bem e caso seja necessário acrescente mais um pouco de água.

Passo 6 - Deixe cozinhar por mais 12 minutos ou até o arroz estar cozinhado a seu gosto.

Passo 7 - Caso ache necessário, adicione um pouco mais de água para que o arroz fique molhadinho. ●

45m 4 pessoas



## COMIDA TRADICIONAL PORTUGUESA

### CHURRASQUEIRA MARTINS & GRILL HOUSE

O melhor leitão de Toronto



● Procura uma refeição diferente?  
Quer saborear a nossa gastronomia?  
Gosta de comer e de beber bem?  
Encontre os melhores vinhos e a melhor cozinha Portuguesa! Temos também ao seu dispor serviço de Take Out.  
Tel.: 416-657-4343  
605 Rogers Rd. Toronto



### CALOURA BAR & GRILL

Pratos regionais

● Temos diversos pratos regionais para se deliciar todos os dias. Conosco a animação está garantida!

Tel.: 647-748-3044  
468 Rogers Rd. Toronto, ON  
(entre Rogers e Old Weston Rd.)

f Caloura Bar&Grill



Mais e melhor televisão para si!

Para aderir ligue 1.888.748.9166 ou consulte [www.bell.ca/Fibe-TV](http://www.bell.ca/Fibe-TV)

# U B C O B U I L T

## LOCAL 675 - INTERIOR SYSTEMS

**HAPPY Easter**

**FELIZ Páscoa**

President, Local Union Coordinator	Claudio Mazzotta
Vice President	Julio DaSilva
Financial Secretary	Anthony Simone
Treasurer	Nick Pistilli
Recording Secretary	Gord Webster
Warden	Dario Moreira
Conductor	Robert Richards
A.D.O.	Daniel Palanki
Trustee	Scott Broome
Trustee	Goran Milivojevic
Business Representative	Fernando Alexandre
Business Representative	Ante Lilic
Business Representative	Daniel Melo
Business Representative	Gary Moore
Business Representative	Christopher Kent
Business Representative	Joe Krizanac
Executive Assistant	Sandi Sarra

222 ROWNTREE DAIRY RD WOODBRIDGE, ON L4L 9T2 · (905) 652-4140

WWW.LOCAL675.CA @LOCAL675INTERIORSYSTEMSDALI @LOCAL675DALI @LOCAL675INTERIORSYSTEMS

## TARGET DRYWALL & ACOUSTICS

**SERVIÇOS DE DRYWALL DE QUALIDADE!**  
Servimos clientes em todo o sul do Ontário

**HAPPY Easter**

**FELIZ PÁSCOA!  
HAPPY EASTER!**

**JOE BOTELHO**  
Cell: 416.896.8894  
joe@targetdrywall.ca

1670 Sismet Rd. Mississauga, ON L4W 1R4  
Tel.: 905.602.6096 • Fax: 905.602.9035  
www.targetdrywall.ca

## VISO SHIPPING FREIGHT INC.

### THE SENSIBLE WAY TO SHIP WORLDWIDE

**Containers para Portugal e para todo o Mundo!**  
Consulte-nos!

**FELIZ PÁSCOA, de Viso Shipping e Viseu Electric!**

**Shipping materials**

**Tel: 416-533-9127 | Fax: 416-763-4341**  
[www.visoshipping.com](http://www.visoshipping.com) | [info@visoshipping.com](mailto:info@visoshipping.com)  
601 Indian Grove, Toronto On. M6P 4J1

## WISEU ELECTRIC INC.

OS ESPECIALISTAS DOS 220 VOLTS  
Grande Stock de Eletrodomésticos e Peças!  
**Tel: 416-531-2847 | Fax: 416-763-4341**

# Letizia



1 Rainha Letizia, de 51 anos  
2 O rei de Espanha, Felipe VI, e a rainha

LETIZIA

## PAIXÃO SECRETA EM PORTUGAL

**AMOR** Rainha viaja aos fins de semana para se encontrar com 'amigo'

● Letizia vive um amor secreto em Portugal. Quem o garante é o jornal 'El Nacional', que revela que a rainha de Espanha costuma viajar para o nosso país "todos os fins de semana". De acordo com este jornal, é precisamente no nosso país "que ela se encontra com o seu companheiro especial". Parte às sextas e regressa ao domingo à tarde. "Às segundas-feiras, o seu rosto muda completamente porque está muito contente por ter passado algum tempo com ele. Há uma grande cumplicidade entre eles", explicaram fontes da publicação. A identidade da pessoa em causa é desconhecida. Mas a polémica está instalada. O 'El Nacional' garante que as viagens de Letizia são realizadas quando o rei Felipe VI se ausenta para compromissos oficiais.

**CORREIO**  
da manhã  
Portuguese Canadian Newspaper  
Journal Leno-Carvalho  
CANADÁ

**CORREIO**  
da manhã  
HOLLYWOOD  
PRODUCTIONS  
NOVE ILHAS  
O CORREIO CANADIANO

**Record**  
**UNIVERSAL**  
Promotions & Publishers Inc.

**mc**  
mediaconsulting  
consultores de comunicação

**Diretores:** Eduardo Vieira e Jorge Passarinho **Diretora de Notícias:** Marta Almeida  
**Redação:** Bosco da Costa, Gil Afonso, Gilberto Rios, Márzio Lorenzo, Helena Zlicic, João G. Silva, Luís Moniz (Astrologia), Tony Campos (London) **Revisores:** Nuno Adães e Teresa Lencastre  
**Designer Gráfico:** Rita Santos **LISBOA:** Media Consulting, Correio da Manhã e Record  
**Distribuição:** Décio Gonçalves (Mississauga, Brampton, Oakville e Hamilton)  
**Publicidade:** EFC Publishers & Promotions Inc (Toronto), Media Consulting (Lisboa).  
**Propriedade/Editora:** Universal Promotions & Publishers Inc.  
**Brampton:** 70 Summerlea Rd., Brampton, ON, L6T 4X3, tel. +1 905 790 7666.  
**Lisboa:** Rua Dom Pedro Cristo, 1C, 1700-135 Lisboa, tel. +351 218 474 915.  
Published every Tuesday - Publica-se à terça-feira.  
email: eduardo@cmctvcanada.com | info@cmctvcanada.com  
www.correiodamanhacanada.com

Os artigos publicados nesta edição são da responsabilidade dos autores.

© 2021 Universal Promotions & Publishers Inc.

**JORNAL Da noite**

Todos os dias a  
partir das 20h30

**CM**  
CANADA  
Canal 893  
**Bell Fibe**

**SDA**  
BUILDING SERVICES INC.  
Quality Since 1988

**OUR SERVICES**  
Janitorial Services  
Carpet Cleaning Services  
Property Maintenance Services  
Repairs and Maintenance  
**OUR MARKETS**  
Retail | Commercial | Condominium

905.212.7032 | 1.866.533.7032

"Our Performance Makes the Difference"  
1061 Brevik Place | Mississauga | ON | L4W 3R7  
sdbuildingservices.ca

**KING of the PIGS**  **REI DOS LEITÕES**  
facebook@reidosleitoes-kingofthepigs kingofthepigs.com  
**FOR PRICING OR TO PLACE AN ORDER CALL**  
**LONDON** Cherryhill Mall, 301 Oxford St **Tel: 519-204-8978**  
**LONDON** 706 Hamilton Road **Tel: 519-452-1310**  
**STRATHROY** 425 Caradoc Street South **Tel: 519-299-2992**

# LIGA PORTUGUESA DE FUTEBOL



**Agora em exclusivo na**



**Atenção a todos os estabelecimentos**

Por favor, entrem em contacto connosco para disponibilizarmos a emissão dos jogos da Liga Portuguesa nos vossos clubes, restaurantes, associações, cafés, bares, etc.



## Jornada 27 - Jogos com transmissão:

\*Hora de Toronto

	vs		<b>Sexta-feira</b> 29 março 14h00*		vs		<b>Sexta-feira</b> 29 março 16h30*
	vs		<b>Sábado</b> 30 março 11h30*		vs		<b>Sábado</b> 30 março 16h30*
					vs		<b>Segunda-feira</b> 31 março 14h15*

Aceda à programação da CMCTV, disponível através das seguintes plataformas:



A EL Productions tem os direitos exclusivos da Liga Portugal Betclic no Canadá. Todos os bares, clubes, restaurantes, cafés e associações devem entrar em contacto connosco pelo telefone **647-444-1240**, ou pelos emails **eduardo@elproductions.ca** e **info@elproductions.ca**

# Classificados

Para anunciar ligue para:  
**416.532.3666 • 647.444.1240**  
(Pagamento com cartão de crédito)

## Imobiliário

### ALUGUER RESIDENCIAL

Oferece-se habitação em troca de companhia a pessoa idosa em Toronto, na área da St. Clair e Dufferin. Não há dinheiro envolvido e não há necessidade de cuidados, apenas companhia. Contactar 416-629-6177 <sup>742</sup>

Aluga-se apartamento renovado com 2 quartos, na cave, com entrada privada, cozinha totalmente equipada, casa-de-banho e lavandaria. Área da Weston Rd. e Rogers Rd. Contactar 416-830-1851 <sup>743</sup>

Alugam-se quartos privados no 2º andar em apartamento a partilhar, na Grace St., perto da College. Só para senhoras. Contactar 416-531-0767 ou 647-669-3545 <sup>737</sup>

Aluga-se quarto para 1 pessoa em casa partilhada, em Toronto. Contactar 416-653-2101 <sup>721</sup>

Aluga-se apartamento na cave, com entrada privada, na área da Weston Rd. e Rogers. \$1600/mês com tudo incluído. Contactar: 647-852-1853 <sup>732</sup>

Aluga-se apartamento completamente renovado disponível de imediato. 2 quartos, sala, cozinha, casa de banho e lavandaria. Contactar 647-222-8798. <sup>747</sup>

**TODAS AS  
TERÇAS-FEIRAS  
NOS LOCAIS DA COMUNIDADE  
PORTUGUESA**



## Emprego

### SERVIÇOS

Precisa-se de empregado (a) para trabalhar em peixaria - A Lota Seafoods em Toronto. Interessados devem ligar para 416-535-5348 <sup>699</sup>

Precisa-se de trabalhadores para companhia de construção, com experiência em 'ciment finish'. Precisa-se também de ajudante para construção. Ligar para 416-991-8886 <sup>744</sup>

Precisa-se de assistente de farmácia, a tempo inteiro. De segunda a Sexta, das 9h às 18h. Não é preciso ter experiência. Inglês e Português fluente. Contactar 416-944-9793. <sup>745</sup>

Técnico de gás licenciado repara e instala máquinas de aquecimento, ar condicionado, tanques de água quente, humificadores, caldeiras e canalizações de gás. Contactar Paulo Jorge 647-821-8599 <sup>726</sup>

Precisamos de pedreiros com experiência. Contatar 647-515-3016 // We need experience bricklayers. Contactar 647-515-3016 <sup>733</sup>

Precisa-se de empregado(a) de balcão para pastelaria em Toronto. Regime de part-time e full-time. Contactar 437-603-9395 <sup>739</sup>

### ALUGUER ARMAZÉM

Aluga-se armazém com 1.100 ou 2.200 square feets. Disponível de imediato. Área da Dupont e Symiton. Contactar 647-222-8798 <sup>748</sup>

### Diversos

Cavalheiro, de estatura média, pretende conhecer senhora portuguesa, séria, não fumadora para relacionamento sério. resposta para 518-60 George Butchart Dr., Toronto, ON, M3K 0E1, <sup>730</sup>

#### NÃO ESTÁ SÓZINHO.

Somos uma organização sem fins lucrativos e procuramos voluntários para falar ao telefone em português, com pessoas em situação vulnerável ou que vivem em solidão. Contactar 416-436-3675 <sup>738</sup>

## Emprego

## Emprego

### LIMPEZA

#### EXPERIENCED CLEANING STAFF REQUIRED

In the Mississauga, Brampton, Oakville, Vaughan and Burlington areas. Some day time positions available. Premium rates of pay. Cleaning lady needed for the Meadowvale area, during the day, suitable for mothers with kids in school. Monday to Friday. | Contact: 416-417-6055

#### PRECISAM-SE PESSOAS COM EXPERIÊNCIA EM LIMPEZA

Para as áreas de Mississauga, Brampton, Oakville Vaughan and Burlington. Algumas posições diurnas disponíveis. Salários premium. Precisa-se senhora para limpeza para a área de Meadowvale, durante o dia, ideal para mães com filhos na escola. Segunda a sexta. Ligar para 416-417-6055 <sup>716</sup>



## ASSISTENTE ADMINISTRATIVO(A)

Precisa-se de Assistente Administrativo(a) com experiência

Trabalho presencial em regime de tempo inteiro em Brampton

Com conhecimento em vendas, redação de textos em português, Word, Excel, Drive e ser fluente em inglês e português (EUROPEU)

Interessados enviar currículo para: [info@cmctvcanada.com](mailto:info@cmctvcanada.com)



# Classificados

## VIDENTES/ ASTRÓLOGOS

### VIDENTE FLORENCE

Restaura a sorte e a felicidade, chama os seus amigos e inimigos pelos nomes e remove a má sorte e energia do mal. Uma só visita o convertecerá do seu dom espiritual. 40 anos de experiência. Na área da College & Dufferin. Pare de sofrer! Ligue já: 416-530-1999 720

## CLINICA DENTÁRIA

Precisa-se de 'Dental Medical Receptionist' para tempo integral na Little Portugal em Toronto. Interessados enviar currículo para DentalMedical123@gmail.com 589

Precisa-se de 'Dental Medical Receptionist' para tempo integral na área da Streetville em North Mississauga. Interessados enviar currículo para DentalMedical123@gmail.com 590

**ANUNCIE AQUI**

**LIGUE 905-790-7666**

## Diversos MENSAGENS



Beautiful mature lady for mature gentleman \$ 60.00. Private with care. Call now Candy 416-535-0139 746

6 bonitas raparigas de diferentes nacionalidades oferecem serviços. \$100/60m. Aberto 24 horas na área da Keele e Rogers. Ligar 647-608-9834 727



MAIS TELEVISÃO | MELHOR TELEVISÃO

**SIGA-NOS**

@correiodamanhacanadatv



## FICHA DE ASSINATURA CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Código Postal \_\_\_\_\_

Província/Estado \_\_\_\_\_

País \_\_\_\_\_

Telefone \_\_\_\_\_

Datas \_\_\_\_\_

## O JORNAL PORTUGUÊS DE MAIOR CIRCULAÇÃO NO CANADÁ

Envio cheque nº \_\_\_\_\_ no valor de \_\_\_\_\_

Autorizo débito no valor de \_\_\_\_\_ no cartão  VISA  MASTERCARD  A. EXPRESS

com o nº \_\_\_\_\_

Código de segurança \_\_\_\_\_

Validade \_\_\_\_\_

Titular do cartão \_\_\_\_\_

Morada do extrato \_\_\_\_\_

Preencha e envie para:  
**CORREIO DA MANHÃ CANADÁ**  
70 Summerlea Rd.  
Brampton ON L6T 4X3

### TABELA DE PREÇOS DE ASSINATURA

País/Zona	Anual	Semestral	Trimestral
Canadá	\$260	\$150	\$100
EUA	\$380	\$220	\$130
Resto do Mundo	\$510	\$285	\$185

\* - valores em dólares canadianos. Acresce HST.

## Meteorologia



## Vidas

### ORGULHO

• Ruy de Carvalho dedicou uma carinhosa mensagem a Herman José, que fez 70 anos. "Só tu sabes fazer-me rir com vontade."



## Agenda Cultural ANUNCIE O SEU EVENTO info@cmctvcanada.com

### TORONTO

#### MERIT AWARD & SCHOLARSHIP GALA DINNER

Jantar de gala da Semana de Portugal 2024 da LiUNA, no sábado, 30 de março, no salão Gerry Gallagher da LiUNA Local 183, a partir das 6pm. A noite consistirá num tributo especial e numa atuação de JOSE CID. Distribuição de bolsas de estudo e do Prémio de Mérito.

#### 51º ANIVERSÁRIO - ASAS DO ATLÂNTICO

Sábado, 30 de março, pelas 6pm e com entretenimento de Unique Touch. Na Casa dos Açores: 1136 College st. Mais informações: 416-532-8154

#### BAILE DA PÁSCOA - GRACIOSA COMMUNITY CENTRE

Sábado, 30 de março, pelas 5:30pm e com Danças Tradicionais à moda da Terceira. Haverá petiscos e bifanas à venda, baile abrihantado por DJ Nazaré Praia. 279 Dovercourt Rd., Toronto Para reservas con-

tactar: 416-533-8367 ou 416-656-5260

#### DANÇAS À MODA DA TERCEIRA

Sábado, 30 de março, pelas 5pm e com entretenimento de DJ Miguel. Pela Casa da Madeira e Casa dos Açores. Na Casa da Madeira: 1621 Dupont St. Mais informações: 416-533-2481 ou 416-953-5960

#### SUMMER CAMP - FIRST PORTUGUESE CCC

Já estão abertas as inscrições para o campo de férias

do First Portuguese. É por ordem de inscrições e é para crianças dos 4 aos 12 anos. 60 Caledonia Rd. Para mais informações: 416-531-9971

#### CELEBRAÇÃO DO 44º ANIVERSÁRIO - GRACIOSA COMMUNITY CENTRE

Sábado, 6 de abril, pelas 7pm e com baile abrihantado por Tony Câmara e Mike da Silva. 279 Dovercourt Rd., Toronto Para reservas contactar: 416-533-8367 ou 416-656-5260

### MISSISSAUGA

#### DOMINGO DE PÁSCOA

Domingo, 31 de março, às 12pm. Com danças tradicionais terceirenses, almoço e música com o DJ Musical Cocktail. 2185 Stavebank Rd, Mississauga.

#### PÁSCOA NA ASSOCIAÇÃO CULTURAL DO MINHO DE TORONTO

Domingo, 31 de março, no Europa Convention Centre, 7050B Bramalea Rd. Haverá almoço cortesia do Europa Catering, "Beijar da Cruz" e apresentações culturais, incluindo nosso rancho, bombos e a banda Unique Touch.

# HORÓSCOPO Previsões da semana

De 26 de março a 1 de abril de 2024

Por Luís Moniz (rikinho-astro@hotmail.com)



## CARNEIRO

**Amor:** podem surgir assuntos inesperados para resolver, mas enfrente os acontecimentos com calma e evite discussões que possam prejudicar a relação.  
**Trabalho:** durante esta fase de expansão da carreira, procure estabelecer contactos com grupos ou instituições que sejam importantes para a área profissional.



## TOURO

**Amor:** espera-se o crescimento sentimental. No entanto, tente encontrar a melhor maneira de mostrar a afetividade que nutre pela sua cara-metade.  
**Trabalho:** atravessa um período muito positivo. Provavelmente vai conseguir levar por diante as suas tarefas através do seu próprio esforço pessoal.



## GÉMEOS

**Amor:** o seu poder de sedução está acentuado e vai impressionar o outro elemento do casal. Contudo, deve criar um ambiente harmonioso à sua volta.  
**Trabalho:** a ocasião é ideal para interagir com as pessoas circundantes sem medo de expressar as suas ideias de modo a alcançar os seus objetivos.



## CARANGUEJO

**Amor:** controle as suas fortes emoções e preste atenção a situações ligadas ao passado que lhe preocupam de forma a construir a sua paz de espírito.  
**Trabalho:** os êxitos podem ser conquistados a partir de uma postura corajosa e persistente. Neste sentido, não tenha receio de mostrar o seu valor.



## LEÃO

**Amor:** esta é a época de reflexão em que sente maior atração pelos assuntos Espirituais, que lhe permitam encontrar a melhor forma de encarar a vida.  
**Trabalho:** esta é uma excelente altura para planear o futuro. Todavia, é com empenho e dedicação que vai obter os resultados financeiros pretendidos.



## VIRGEM

**Amor:** surgem mudanças drásticas na sua vida afetiva, mas mantenha a serenidade e contrarie o seu lado pessimista que lhe traz algumas dificuldades.  
**Trabalho:** a conjuntura é favorável para tomar grandes decisões. Porém, cabe a si usar a sua capacidade de estratégia para transformar o seu destino.



## BALANÇA

**Amor:** rasgam-se novos horizontes e a tendência é para querer agora conquistar a sua felicidade. Este é um novo ciclo que lhe traz muitas alegrias.  
**Trabalho:** no sector laboral, faça maior uso das novas tecnologias que lhe proporcionam conhecimentos e podem impulsionar oportunidades de sucesso.



## ESCORPIÃO

**Amor:** aconselha-se viva a sua vida de acordo com a sua natureza intensa. Preveem-se momentos apaixonados experienciados no conforto da sua casa.  
**Trabalho:** certamente vai dedicar bastante tempo à reorganização do campo económico. Nesta perspetiva, mantenha controladas as questões económicas.



## SAGITÁRIO

**Amor:** o envolvimento num projeto social ajuda-lhe a dar sentido à sua existência. O processo coletivo é crucial para o autoconhecimento individual.  
**Trabalho:** manter o foco em prioridades são trunfos poderosos para a obtenção de êxitos, mas em primeiro lugar entenda as suas profundas motivações.



## CAPRICÓRNIO

**Amor:** necessita de valorizar a sua intimidade. A sexualidade é extremamente gratificante e beneficia a consolidação do seu relacionamento amoroso.  
**Trabalho:** o dinheiro e o estatuto social transmitem-lhe uma sensação de realização pessoal, mas privilegie a posse imaterial do saber e do Espírito.



## AQUÁRIO

**Amor:** a serenidade, a compreensão e a verdadeira amizade são aspetos indispensáveis para a vivência de um ambiente equilibrado em termos familiares.  
**Trabalho:** a "Lei da Atração" concretiza desejos. Explore os seus pensamentos e aprenda a sincronizar a sua inteligência com a energia do Universo.



## PEIXES

**Amor:** aproveite o seu otimismo e a sua capacidade de iniciativa para decorar o seu lar. Trata-se de uma etapa em que está sensível para a estética.  
**Trabalho:** a diplomacia, a partilha de planos e a disponibilidade de ouvir as outras pessoas podem fazer diferença no exercício das suas atividades.

## A NÃO PERDER NA CMC TV

Todos os dias, a partir das 20h30, atualidade em português no 'Jornal da Noite Canadá'. No seu canal 24 horas em português, 893 da Bell Fibe.



## A NÃO PERDER CMCTV Citytv

'CMCTV em Destaque', aos domingos, com novo horário de 1 hora de duração, das 9h às 10h, na Citytv.



## PROGRAMAÇÃO CMC TV - CANAL 893 - BELL FIBE | DISPONÍVEL TAMBÉM NA ROGERS, SHAW E VIDEOTRON ATRAVÉS DA APP TOOBER (toober.com)

### TERÇA-FEIRA, 26 MARÇO

02:00 NOTÍCIAS CM  
05:15 MANHÃ CM  
05:53 NOTÍCIAS CM  
06:15 MANHÃ CM  
06:53 JORNAL DE PORTUGAL  
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
09:30 MAIS CM  
10:53 NOTÍCIAS CM  
11:08 RUA SEGURA - LEGENDAGEM  
11:50 DIRETO CM - LEGENDAGEM  
13:18 MERCADO  
14:50 JORNAL ÀS 7  
15:45 GRANDE JORNAL DA NOITE  
17:30 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

### QUARTA-FEIRA, 27 MARÇO

02:00 NOTÍCIAS CM  
05:15 MANHÃ CM  
05:53 NOTÍCIAS CM  
06:15 MANHÃ CM  
06:53 JORNAL DE PORTUGAL  
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
09:30 MAIS CM  
10:53 NOTÍCIAS CM  
11:08 RUA SEGURA - LEGENDAGEM  
11:50 DIRETO CM - LEGENDAGEM  
13:18 MERCADO  
14:50 JORNAL ÀS 7  
15:45 GRANDE JORNAL DA NOITE  
17:27 INVESTIGAÇÃO CM  
17:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

### QUINTA-FEIRA, 28 MARÇO

02:00 NOTÍCIAS CM  
05:15 MANHÃ CM  
05:53 NOTÍCIAS CM  
06:15 MANHÃ CM  
06:53 JORNAL DE PORTUGAL  
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
09:30 MAIS CM  
10:53 NOTÍCIAS CM  
11:08 RUA SEGURA - LEGENDAGEM  
11:50 DIRETO CM - LEGENDAGEM  
13:18 MERCADO  
14:50 JORNAL ÀS 7  
15:45 GRANDE JORNAL DA NOITE  
17:27 DOA A QUEM DOER  
17:57 LIGA D'OURO  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
22:00 SAÚDE E BEM ESTAR - repetição após o JNC  
22:05 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

### SEXTA-FEIRA, 29 MARÇO

02:00 NOTÍCIAS CM  
06:15 MANHÃ CM  
06:53 JORNAL DE PORTUGAL  
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
09:30 MAIS CM  
10:53 NOTÍCIAS CM  
11:08 RUA SEGURA - LEGENDAGEM  
11:50 DIRETO CM - LEGENDAGEM  
13:18 MERCADO  
14:00 LIGA PORTUGAL - BENFICA X CHAVES  
15:55 GRANDE JORNAL DA NOITE  
16:25 LIGA PORTUGAL - ESTRELA AMADORA  
X SPORTING  
18:25 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

### SÁBADO, 30 MARÇO

02:00 NOTÍCIAS CM  
06:20 SÁBADO VIAJANTE T04  
06:30 AQUELA MÁQUINA T13  
06:53 JORNAL DE PORTUGAL  
07:15 FALAR GLOBAL T13  
07:30 GPS GUIA PARA SAIR T03  
07:53 JORNAL DE PORTUGAL (INCLUI HORA RECORD)  
08:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
10:26 INVESTIGAÇÃO CM (R)  
10:53 NOTÍCIAS CM  
11:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)  
11:30 LIGA PORTUGAL - GUIMARÃES X MOREIRENSE  
13:30 NOTÍCIAS CM  
13:53 JORNAL ÀS 6 fim-de-semana  
14:50 GRANDE JORNAL DA NOITE  
16:25 LIGA PORTUGAL - ESTORIL X PORTO  
18:25 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

### DOMINGO, 31 MARÇO

02:00 NOTÍCIAS CM  
06:25 FALAR GLOBAL T13 (R)  
06:53 JORNAL DE PORTUGAL  
07:25 EUROPA VIVA  
07:53 JORNAL DE PORTUGAL (INCLUI HORA RECORD)  
08:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
10:53 NOTÍCIAS CM  
11:35 NOTÍCIAS CM  
11:53 NOTÍCIAS CM  
12:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)  
12:35 NOTÍCIAS CM  
13:08 REPORTAGEM CM (R)  
13:35 NOTÍCIAS CM  
13:53 JORNAL ÀS 6 fim-de-semana  
14:50 JORNAL ÀS 7 fim-de-semana  
15:45 GRANDE JORNAL DA NOITE  
17:27 REPORTAGEM CM  
17:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)  
20:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

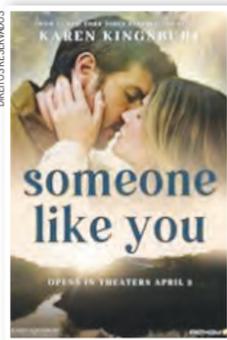
### SEGUNDA-FEIRA, 1 DE ABRIL

01:00 NOTÍCIAS CM  
04:15 MANHÃ CM  
05:53 JORNAL DE PORTUGAL  
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
09:53 NOTÍCIAS CM  
10:08 RUA SEGURA  
10:50 DIRETO CM  
12:18 MERCADO  
13:50 JORNAL ÀS 7  
14:15 LIGA PORTUGAL - PORTIMONENSE X BRAGA  
16:15 INVESTIGAÇÃO CM  
17:30 PÉ EM RISTE  
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE  
19:45 NOITE DAS ESTRELAS  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

## FILMES A NÃO PERDER!



**Título:** 'Club Zero'  
**Género:** Drama, Suspense  
**Realização:** Philippe Bober | **Elenco:** Mia Wasikowska, Sidse Knudsen  
**Sinopse:** Num colégio interno internacional, despretensiosa, mas rigorosa, Miss Novak junta-se ao corpo docente para dar aulas sobre "alimentação consciente". Os seus alunos adolescentes têm cada um as suas próprias razões para se juntarem à turma.



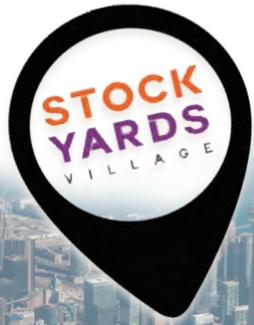
**Título:** 'Someone Like You'  
**Género:** Romance  
**Realização:** Tyler Russell | **Elenco:** Sarah Fisher, Jake Allyn  
**Sinopse:** Baseado no romance de Karen Kingsbury, é uma história de amor redentora e dolorosamente bela. O arquiteto apaixonou-se por London no liceu, apesar de ela lhe ter dito para não o fazer. Dez anos depois, os dois ainda são melhores amigos quando acontece uma tragédia.

TODAS AS TERÇAS-FEIRAS NOS LOCAIS DA COMUNIDADE PORTUGUESA



**CORREIO da Manhã**  
Portuguese Canadian Newspaper  
Journal L'Info-Canadien

www.correiodamanhacanada.com



**Feliz Páscoa!**

# Stockyards Village

## 110 Weston Road

(Parkade C) Toronto M6N 0A6

Office: **416-535-8000**

Fax: 416-539-9223



SUPREME REALTY, BROKERAGE  
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

**Stephanie Pacheco**



Follow me @GtaBrokerSteph

**416-417-8707**

spacheco@royallepage.ca

**Lucio Cioffi**



luciosellsqta.com

**416-882-3241**

lcioffi@royallepage.ca

**Cardinal Real Estate Group**



cardinalrealestategroup.ca

**647-955-2575**

cardinalREG@royallepage.ca

**Daniel Belchior**



righthomerightrealtor.com

**416-989-9827**

danielbelchior83@royallepage.ca

**ROYAL LEPAGE**

SUPREME REALTY, BROKERAGE  
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

**129 GEORGE RD**



**GEORGINA, SUTTON**

Bungalow c/ vistas panorâmicas p/ o Lago Simcoe. O interior é de uma elegância intemporal com pavimento de madeira. Um solário banha a casa com luz natural. A conveniência da HW404 garante uma conectividade perfeita com os centros urbanos.

**5 MICHAEL POWER PL 1602**



**ISLINGTON & BLOOR**

Este condomínio possui 2 quartos. A cozinha foi melhorada. A suite principal possui 1 roupeiro duplo e 1 c. de banho privativa. Bastante luz natural e uma vista desobstruída c/ o horizonte da cidade e do Lago Ontário. Situado numa localização privilegiada, perto de Bloor St, Dundas W, Islington Subway e Kipling.

**3559 EGLINTON AVE W 810**



**EGLINTON AND WESTON RD**

Este excelente apartamento tem 2 quartos, 1 c. de banho, lavanderia, sala de bônus versátil, perfeita para um escritório ou arrecadação e uma varanda com vistas do Eglinton Flats Park! C/ a estação Mount Dennis LRT a poucos passos de distância, que em breve será o segundo maior centro de trânsito em Toronto.

**75 EMMETT AVE 1508**



**EGLINTON AND SCARLETT RD**

Condomínio c/ 2 quartos e escritório. Cozinha com ampla arrumação nos armários. Grande sala de estar e jantar em conceito aberto com acesso à varanda. Grande sala com janela, Quarto principal com closet e casa de banho privativa.

**Falo Português, Inglês e Espanhol!**

Procura vender a sua casa e mudar-se para um apartamento?

**EU POSSO AJUDAR! LIGUE 416-417-8707**

**5 EAST DR**



Bungalow renovado c/ garagem dupla e entrada privada num lote de 44 pés. O piso principal é de conceito aberto c/ área de estar, espaço de jantar, cozinha moderna e acesso a uma grande marquise. Entrada lateral separada p/ a cave acabada, inundada de luz natural.

**30 ELSIE LANE 109**



Morada c/ 3 quartos e 2 c. de banho no Junction Triangle. Tem 2 andares, perfeita para quem trabalha em casa. O piso principal é de conceito aberto c/ um grande escritório/quarto, cozinha moderna, sala de jantar e sala de estar c/ acesso a um pátio privado.

**2769 WINDJAMMER RD**



Casa de 3 quartos em Erin Mills! Espaçosa sala de estar que dá p/ o quintal vedado e pátio de betão, entrada de muita luz natural. Bela cozinha e sala de jantar. Quarto principal grande c/ c. de banho. O piso superior também oferece um patamar que é perfeito para um escritório em casa.

**100 MACKAY AVE**



Bem-vindo ao Corso-Italia! Alpendre da frente, espaçoso piso principal de conceito aberto c/ uma grande área de estar/jantar e cozinha c/ acesso a um quintal vedado. O 2º andar possui 3 quartos. A cave está acabada e tem entrada separada.

**1415 LAWRENCE AVE W 414**



Bem-vindo ao Amesbury Condos! Esta unidade brilhante possui um layout de conceito aberto funcional/espacoso com tetos lisos de 9 pés, 2 camas/ 2 c. de banho e atualizações. Fácil acesso às Hwys 400/401, Black Creek / The Allen.

**GUELPH**



**VENDIDO EM UMA SEMANA**

Bungalow com 3+1 quartos num excelente bairro familiar. Totalmente renovado c/ cozinha personalizada, novos eletrodomésticos e c. de banho com piso aquecido. As áreas de estar, jantar e cozinha de conceito aberto conduzem a um oásis no quintal com um deck, jardim e uma piscina c/ um novo sistema de aquecimento e uma vedação nova. Telhado metálico. Perto de parques, lojas, e curta distância de carro do centro da cidade.

**YONGE & EGLINTON**



Propriedade comercial de 2 andares c/ unidade residencial de 2 quartos no andar de cima. O piso principal foi utilizado como consultório de dentista c/ 2 espaços de trabalho, área de recepção e sala de espera. Pode viver e trabalhar, ou investir e arrendar!

**TRINITY BELLWOODS**



Unidade c/ 3 quartos e 1 c. de banho em Dundas & Ossington. Cozinha atualizada com bancadas novas e uma saída para uma varanda. C. de banho renovada c/ banheira, lavatório e tocador novos. Perfeitamente localizado com o TTC a poucos passos de distância!

**TRETHEWEY & BROOKHAVEN**



Unidade na cave com um quarto, uma casa de banho e um lugar de estacionamento. A renda inclui a eletricidade, o aquecimento e a água!

**CALEDONIA E ST CLAIR**



Seja o primeiro a viver nesta nova unidade na cave. Com 1 quarto, 1 casa de banho e todos os serviços incluídos na renda! A uma curta distância a pé de todas as comodidades em St Clair.

**ETOBICOKE-PARK LAWN AND LAKESHORE**



**VENDIDO**

Bela unidade de canto c/ 2 quartos, 2 c. de banho e janelas do chão ao teto. Tectos de 9 pés, cozinha grande c/ um amplo espaço de armário e balcão, 2 grandes varandas, arrecadação segura e uma área exterior para churrascos e lounge. Lugar de estacionamento e um cacifo grande.

**PARK LAWN & LAKESHORE**



Vistas livres do lago e da cidade + Den, na Lakeshore Blvd, Westlake Building. Janelas do chão ao teto (10 pés), ilha de cozinha de pedra feita sob medida, piso de varanda premium (2021), armários personalizados.

**BLOOR AND ISLINGTON**



Esta deslumbrante unidade de 1 quarto é o epítome do moderno e elegante. A casa de banho de 4 peças inclui uma banheira de imersão profunda. A minutos de todas as principais autoestradas através da QEW e 427.

**ISLINGTON AND THE QUEENSWAY**



Mais de 600 SF, tetos de 9' e um layout de conceito aberto c/ lavanderia, 1 estacionamento e 1 cacifo. Virado a sul com vistas para o lago. Situada na área de The Queensway, perto de lojas, entretenimento, transportes públicos, autoestradas e Sherway Gardens.

**MISSISSAUGA**



Casa bem conservada, espaçosa, perfeita para uma família em crescimento. Situada numa zona s/ trânsito, c/ 3 quartos grandes, 3+1 c. banho, cozinha grande, cave totalmente mobilada e muito mais.

**ROYAL LE PAGE SUPREME REALTY**

Está novamente em crescimento!



Venha visitar-nos para se informar sobre os nossos programas de:

- Mentoria
- Formação
- Integração

E descubra o que temos de novo e emocionante na RLPS!

**ROYAL LE PAGE SUPREME**

está à procura da pessoa certa para se juntar à nossa equipa.

Os interessados deverão contactar Raquel Lopes para uma reunião confidencial.

**416.535.8000**

**PÁSCOA**

# Páscoa em Toronto e na GTA: Caça aos ovos, desfiles, festivais e eventos

♦ **CELEBRAÇÃO** Desde tatuagens, desfiles a caça aos ovos, veja o que pode fazer durante a Páscoa em Toronto e na GTA

● Se sente que este ano já está a passar a correr, então não ficará surpreso por saber que a Páscoa está ao virar da esquina - uma altura para se entusiasmar com a primavera e passar tempo com os entes queridos.

O Toronto Beaches Lions Easter Parade está de volta em 2024 e as festividades do fim de semana da Páscoa deste ano também incluirão uma caça ao tesouro de ovos.

O Desfile da Páscoa em Toronto, um evento anual, terá lugar no Domingo de Páscoa, 31 de março, com início às 14h00 em ponto.

O percurso começa em torno da Neville Park Blvd e da Queen Street East e passa pela Queen Street e pela Munro Park Ave, continuando pela Queen Street

East até à Woodbine Avenue.

Se não está para desfiles, há uma caça ao tesouro dos ovos na Sexta-feira Santa, 29 de março, à qual poderá assistir!

Como parte da experiência familiar, as equipas devem inscrever-se para ajudar a decifrar pistas que conduzem a vários locais diferentes nas praias de Toronto.

**Recolha guloseimas em Brampton**

Também no próximo sábado, a partir das 10h00, em Brampton, visite a baixa da cidade para conhecer o Coelho da Páscoa, decorar um saco de guloseimas e visitar as lojas para recolher guloseimas da Páscoa.

Portanto, recolha um mapa e

um saco de guloseimas e depois explore a baixa de Brampton enquanto recolhe as guloseimas.

As guloseimas estão garantidas para as primeiras 800 crianças até aos 12 anos de idade. Depois, com o seu mapa na mão, dê um passeio pelo bairro para recolher as guloseimas fornecidas pelas empresas.

O evento acontece na Garden Square 12 Main Street North, em Brampton.

**Em Mississauga, destaque para a Festa do Ovo da Páscoa**

Junte-se para uma emocionante Easter Egg-Stravaganza repleta de jogos divertidos, caça aos ovos e risadas deliciosas no dia 30 de março, às 11h00.

Na Sexta-Feira Santa, às

10h30, ocorre na cidade o Musical Whispers of the Passion, na Applewood United Church.

A celebração da Páscoa e da primavera acontece também em Cooksville, em Mississauga.

A celebração promovida pela Heart Comonos acontece a 30 de março, das 11h00 às 13h00, na 67 Hillcrest Ave. Apareça meia hora antes para se inscrever.

Aguarde pelos artistas locais Annie Besant e John Ranjith que vão levar as crianças através de uma história interativa

do livro "We're going on an Egg Hunt" com música, teatro e dança fitness!

Além das crianças, os jovens e adultos podem decorar um ovo, um coelhinho ou um pintinho de madeira com tinta e outros materiais. Divirta-se com a sua criatividade e leve para casa a sua decoração de Páscoa!

A Heart Comonos vai também oferecer tatuagens temporárias gratuitas para crianças e adultos.



Desfile na Páscoa em Toronto

## Os Seus Mercados do Peixe em Toronto



**Tel.: 416.769.2010** 16 Osler St., TORONTO, ON  
HORÁRIO: Segunda-feira: 10AM às 5PM | Terça a Sexta-feira: 8AM às 6PM | Sábado: 8AM às 5PM | Domingo: ENCERRADO



**Tel.: 416.535.5348** 1492 Dundas St. W., Toronto  
HORÁRIO: Segunda-feira: 7AM às 5PM | Terça a Sexta-feira: 7AM às 5:30PM | Sábado: 7AM às 5PM | Domingo: ENCERRADO



**Camarão Panado**  
Congelado | Ferma

**\$12,98** caixa



**Sapateira**  
Congelada | Pelican

**\$11,99** lb



**Camarão Congelado**  
21/25 (1.5lb) | North Atlantic

**\$12,98** saco



**Sardinhas Congeladas**  
Ferma/North Atlantic

**\$4,98** saco

**Especiais da Semana / Week Specials**